

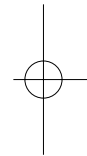
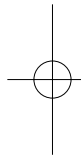
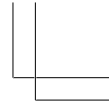
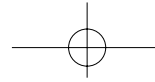
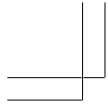


使用説明書



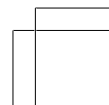
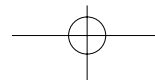
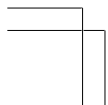
**XC100FI**

4D2-F8199-T0



TAU00008

XC100FI  
使用說明書  
©2006年台灣山葉機車工業股份有限公司  
第一版，10月2006年  
版權所有，翻印必究  
嚴厲禁止任何未經  
台灣山葉機車工業股份有限公司  
書面核准的再版印製或未授權使用  
台灣印製



TAU00001\*

## 簡介

恭喜您購買了山葉XC100FI。這機型是山葉集合在運動、休閒與競賽機械間廣泛經驗下的產品。它代表了山葉在業界間高度的技術與可信賴性。

本手冊將可使您了解這輛機車的操作、檢查與基本保養。如果您對您機車的操作與保養有任何的問題，請洽詢山葉的經銷商。

這輛山葉機車的設計與生產，完全符合生產時的空氣清潔排放標準。山葉在面對這些標準時，並未降低此機車的操作性能或經濟性。為能夠保持這些高標準，您與您的山葉經銷商能夠切實的注意本手冊中所建議的保養程序與操作說明，是很重要的。

- ※ 騎乘時請隨車攜帶本手冊。
- ※ 在閱讀本手冊之前請確認資料袋內是否有下列部品及表格可供應用。
  1. 使用說明書：提供正確安全操作方法及實施簡易保養時參考等項目。
  2. 保養手冊：說明保證內容及保養注意事項、保養時期及服務所等事項。
  3. 問卷調查表：使用者資料與商品需求導向，提供商品改善參考。

## 重要資訊

TAU00005

本說明書內以下列標示法來表示特別重要的資訊：



「安全警報符號」表示注意！警告！您的安全已經受到威脅！



未確實遵守「警告」表示會導致機車騎士、路人或檢查維修機車的人員重傷害或死亡。



「注意」表示必須採取避免機車受損的特殊注意事項。



「註」提供讓某些程序步驟容易了解的要點資訊。

### 註：

- 本說明書將視為機車的永久零件之一，在轉售機車時也要附上本說明書。
- 山葉機車仍持續追求產品設計與品質的進步，因此本說明書在付梓之初即包含了當時最新的產品資訊，所以在您的機車與本說明書之間可能會有些微的不同。若有任何其他有關本說明書的問題，請聯繫山葉機車經銷商。

TW000002



在使用這部機車之前請仔細閱讀本手冊。

## 重要資訊

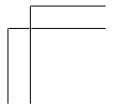
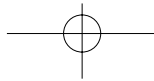
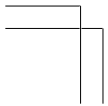
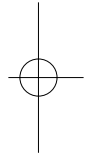
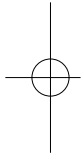
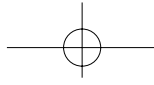
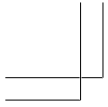
### 車輛污染排放控制資訊

本機車在後置物箱內貼有車輛污染排放控制資訊貼紙。

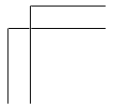
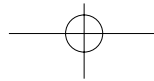
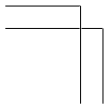
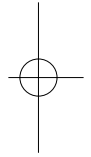
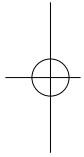
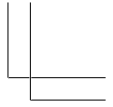
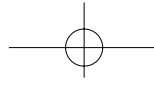
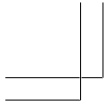
有關該貼紙的內容如下：


車輛污染排放控制資訊	
引擎族：	G1004D2-07
車型年：	****
空氣污染防制設：	觸媒轉化器-蜂巢式觸媒 C5ST
備名稱及代號	-管狀觸媒 P5WC
	二次空氣導入系統 3C800
	活性碳罐 5HK-00
車輛所有人不得拆除或改裝空氣污染防制設備	
惰轉轉速	1600 ± 50 rpm
本引擎族之車型符合中華民國九十三年一月一日實施之交通工具空氣污染物排放標準	
車輛噪音控制資訊	
原地噪音審驗值	: 79 db(A)
測試轉速	: 4000 rpm
YAMAHA台灣山葉機車工業股份有限公司	
1P5-F4875-E0	

◎本貼紙為範例，內容以實車貼紙為準。



1 安全指示	1
2 機車各部位名稱	2
3 儀錶板和各控制器功能	3
4 騎乘前檢查	4
5 操作和重要的騎乘要點	5
6 定期保養和簡易保養	6
7 照料和存放機車	7
8 規格	8
9 顧客資訊	9



 安全指示

安全指示 .....	1-1
安全騎乘要點 .....	1-1

## 安全指示

TW000015

機車是很迷人的車輛，給予您無拘無束自由自在的感覺。但是還有一些您必須接受的限制，即使是最優良的機車還是無法忽略物理法則。

1

定期照料和保養對於保留機車的價值和操作狀況是非常重要的。再者，對於機車或騎士：良好的性能取決於良好的習性。當然，騎士受到藥物、毒品和酒精的影響那就根本不必討論了。機車騎士要比汽車駕駛員需擁有更佳的身心狀況。即使是受到少量的酒精影響也會招致極大的危險。

防護衣物對於機車騎士來說也很重要，就如同安全帶對於汽車駕駛員和乘客一樣。一定要穿戴整套的機車騎士裝（皮製或具有保護裝置的防撕裂合成材質）、堅固的靴子、機車手套並且配戴合適的安全帽。但是穿戴最好的防護衣物並不表示您可以不小心。雖然（尤其是）全罩式安全帽和套裝可顯現出非常安全以及完整防護的錯覺，但是機車騎士還是很脆弱的。缺乏關鍵性的自我控制能力的騎士容易騎快車並且愛冒險，這在雨天更加危險。優良的機車騎士會考慮全面性的安全並且防衛性的避免所有危險，包含由其他人引起的危險。

祝您騎乘愉快！

TAU02951

### 安全騎乘要點

- 轉彎之前請打方向燈。
- 在濕滑路面上煞車會變的較為困難。請避免緊急煞車，因為機車可能會打滑。要在濕滑路面上停止時，請緩慢操作煞車。
- 接近彎道或十字路口時請減慢速度。轉彎完成後再緩慢加速。
- 經過停在路旁的車輛時請小心，因為駕駛員可能沒有看見你，因突然打開車門而發生意外。
- 潮濕的鐵路平交道、街車軌道、鋪設在道路上的鐵板以及人孔蓋會變得非常滑溜，騎過時請小心減速慢行。保持機車直立，否則您會滑倒。
- 當您清洗機車後，煞車來令片會受潮。清洗機車後，請在騎乘之前檢查來令片。
- 請穿戴上安全帽、手套、褲子（將褲腳和足踝部份束起來，如此才不會隨風拍打）以及顏色明亮的夾克。
- 機車上切勿承載過多的行李，超載的機車非常不穩。請使用堅固的繩索將行李綁在後架上，未將行李綁妥會影響機車的穩定性，並且會轉移您對路況的注意力。

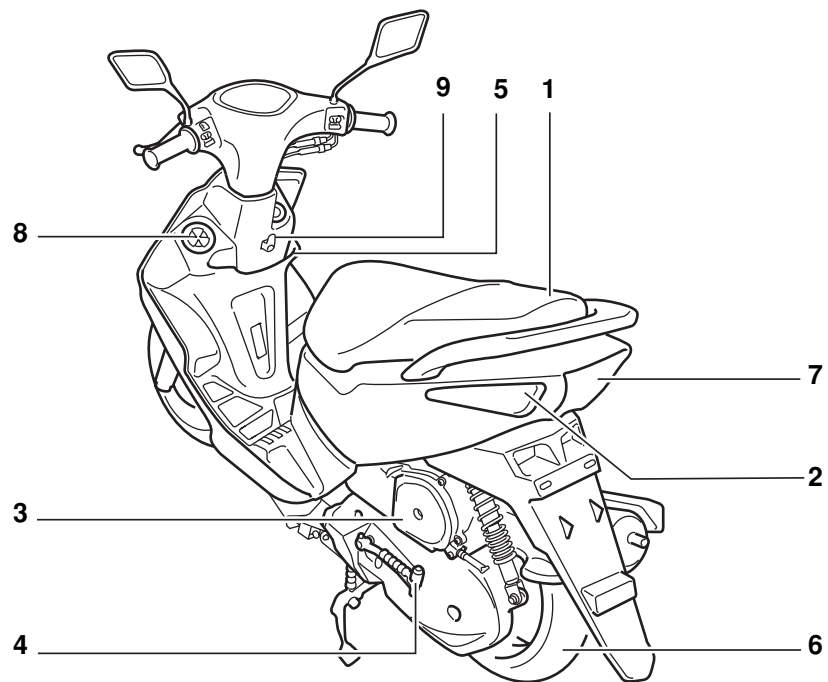
## 機車各部位名稱

左側視圖 .....	2-1
右側視圖 .....	2-2
各控制器和儀錶板 .....	2-3

# 機車各部位名稱

## 左側視圖

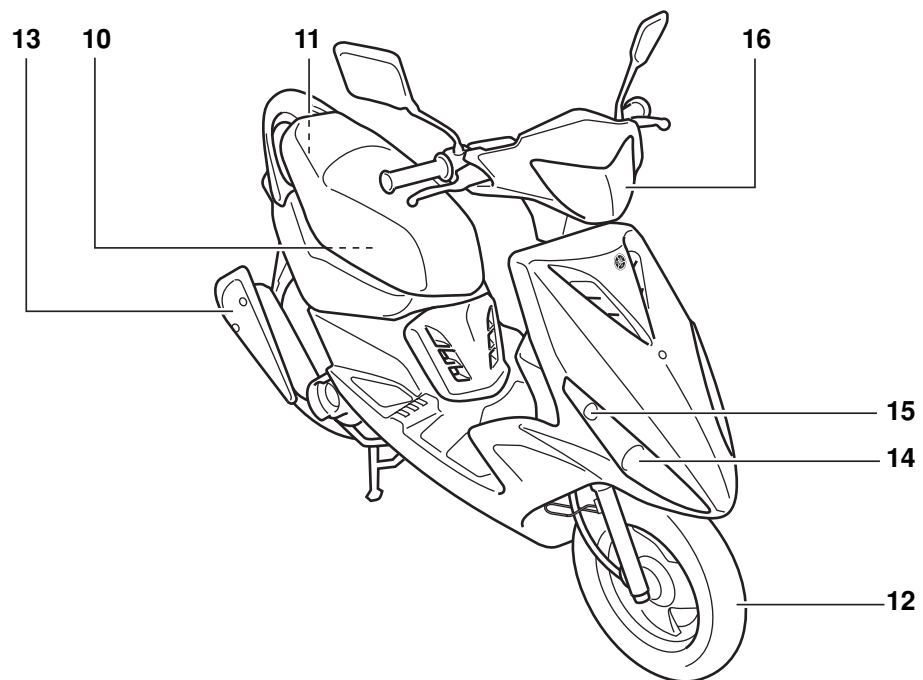
2



- |          |         |           |         |
|----------|---------|-----------|---------|
| 1. 座墊    | (3-6頁)  | 6. 後輪     | (6-11頁) |
| 2. 後方向燈  | (6-20頁) | 7. 後燈/煞車燈 | (6-19頁) |
| 3. 空氣濾清器 | (6-8頁)  | 8. 汽油箱蓋   | (3-4頁)  |
| 4. 腳踩桿   | (3-5頁)  | 9. 前置物掛鉤  | (3-9頁)  |
| 5. 前置物箱  | (3-9頁)  |           |         |

## 機車各部位名稱

右側視圖



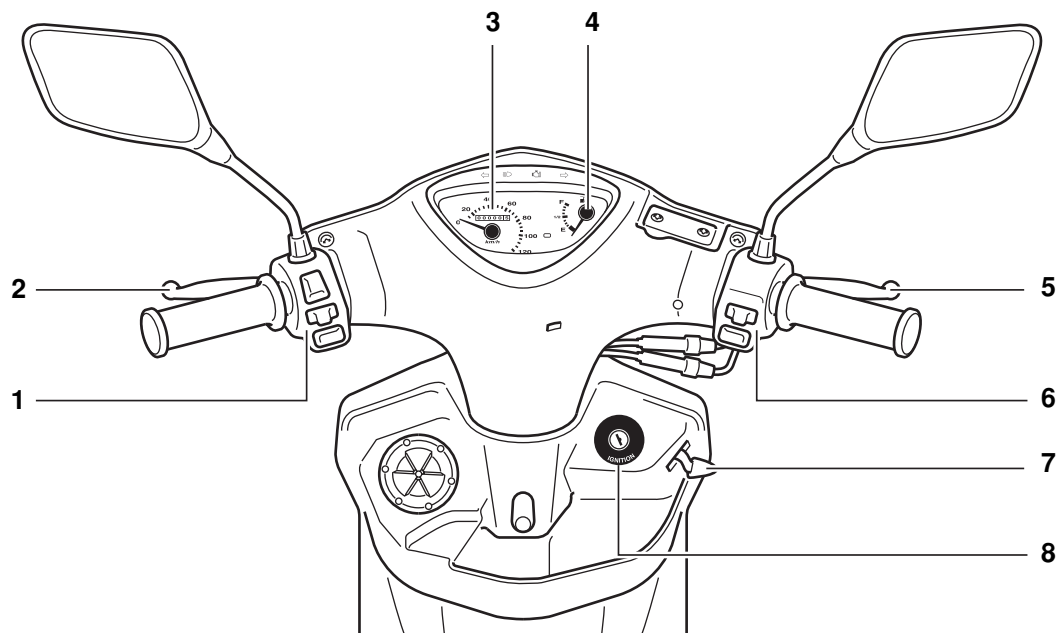
2

- |          |         |          |         |
|----------|---------|----------|---------|
| 10. 後置物箱 | (3-8頁)  | 15. 前方向燈 | (6-19頁) |
| 11. 電瓶   | (6-16頁) | 16. 前燈   | (6-18頁) |
| 12. 前輪   | (6-11頁) |          |         |
| 13. 排氣管  | (3-9頁)  |          |         |
| 14. 位置燈  | (6-19頁) |          |         |

## 機車各部位名稱

### 各控制器和儀錶板

2



- |          |        |               |        |
|----------|--------|---------------|--------|
| 1. 左把手開關 | (3-3頁) | 6. 右把手開關      | (3-3頁) |
| 2. 後煞車握把 | (3-4頁) | 7. G鎖 (後輪鎖裝置) | (3-7頁) |
| 3. 速度錶總成 | (3-2頁) | 8. 主開關        | (3-1頁) |
| 4. 汽油錶   | (3-2頁) |               |        |
| 5. 前煞車握把 | (3-4頁) |               |        |

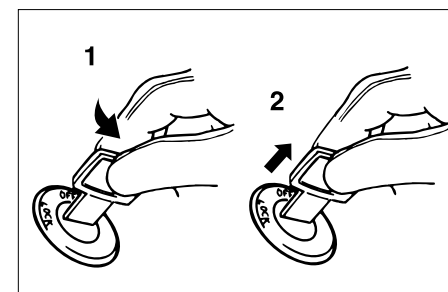
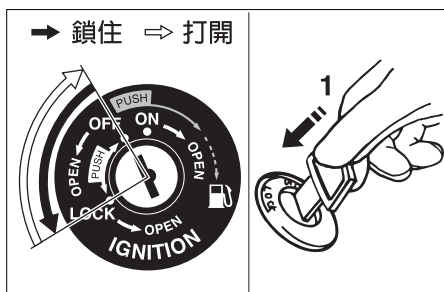
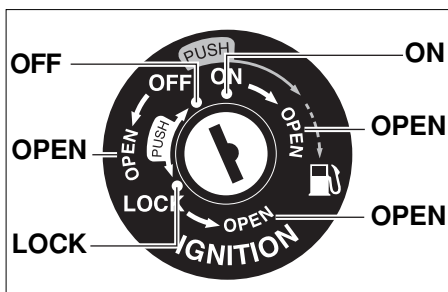
## 儀錶板和各控制器功能

主開關/轉向舵鎖 .....	3-1
指示燈 .....	3-2
速度錶總成 .....	3-2
汽油錶 .....	3-2
把手開關 .....	3-3
前煞車握把 .....	3-4
後煞車握把 .....	3-4
汽油箱蓋 .....	3-4
汽油 .....	3-5
腳踩桿 .....	3-5
座墊 .....	3-6
G鎖（後輪鎖裝置）的使用方法 .....	3-7
安全帽掛鉤 .....	3-8
後置物箱 .....	3-8
前置物掛鉤 .....	3-9
前置物箱 .....	3-9
廢氣控制系統 .....	3-9

## 儀錶板和各控制器功能

TAU00027

3



### 主開關／轉向舵鎖

TAU00029

主開關／轉向舵鎖控制點火和燈光系統，並且用來將轉向舵把手上鎖。有關各位置功能說明如下。

#### ON

TAU00036

所有電氣系統均有電源接通，汽油泵浦會有作動音3-4秒，引擎故障警示燈點亮2-3秒後熄滅，引擎可以起動。鑰匙無法拔下。

#### OFF

TAU00038

所有電氣系統電源均被切斷，鑰匙可以拔下。

#### OPEN

可將座墊開啓。

#### 1. 壓入

TAU00040

### LOCK(上鎖)

轉向舵上鎖，所有電氣系統電源均被切斷。鑰匙可以拔下。

### 欲將轉向舵上鎖

1. 將機車把手往左轉到底。
2. 在「OFF」位置將鑰匙往下壓，然後將鑰匙壓住轉到「LOCK」位置即可。
3. 將鑰匙拔下。

### 打開轉向舵鎖

將鑰匙往下壓，然後將鑰匙壓住轉到「OFF」位置即可。

1. 旋轉
2. 放鬆

TW000016

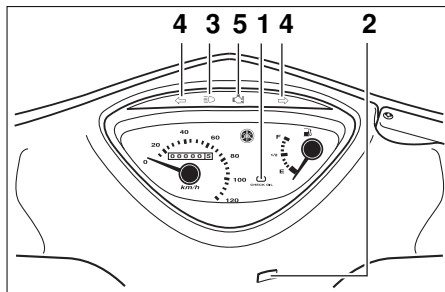
### 警告

騎乘機車時，切勿將鑰匙旋轉至「OFF」或「LOCK」否則電氣系統會關閉，如此會導致失控或發生意外。在將鑰匙旋轉至「OFF」或「LOCK」之前，請先確定機車已經停止。

### 注意：

1. XC100FI車輛配備有傾倒感知器，當車輛傾斜角度超過 $45^{\circ} \pm 5^{\circ}$ 會切斷電源，故車子扶正後欲再發動車子，鑰匙需先OFF再ON，車子才能發動。
2. 當電瓶電壓不足9V或未裝電瓶時，車輛無法起動（踩起動桿也無法起動）。

## 儀錶板和各控制器功能



1. 機油更換指示器
2. 設定孔
3. 遠光指示燈
4. 方向指示燈
5. 引擎故障警示燈

### 指示燈

#### 機油更換指示器（綠色）

當車行約1000~1200公里時，指示器會由「綠色」轉為「紅色」表示機車需更換機油。

#### 註：

當機油更換後，將鑰匙尾端插入設定孔內的按鈕，指示器由紅色轉為黃色。機車在走行200~400公里後，會由黃色轉為綠色。

#### 遠光指示燈「≡D」

當前燈使用遠光燈時，此指示燈點亮。

#### 方向指示燈「↔」

將方向燈開關推向左邊或右邊，此指示燈開始閃爍。

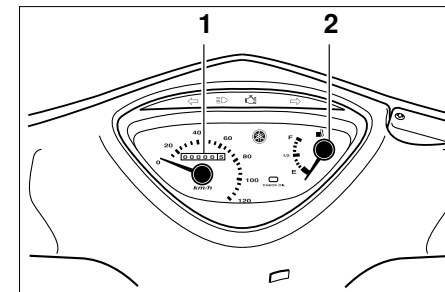
#### 引擎故障警示燈「H」

當引擎某系統發生問題時，車輛在發動中，此燈會點亮，或者主開關ON，車輛未發動，此燈會不停的閃爍。此時應立即至購買店或經（分）銷商處檢查。

TAU00063

TAU00056

TAU000\*\*



1. 速度錶
2. 汽油錶

### 速度錶總成

速度錶總成包括速度錶及里程錶。速度錶顯示騎乘速度。里程錶顯示總行駛距離。

TAU00098

### 汽油錶

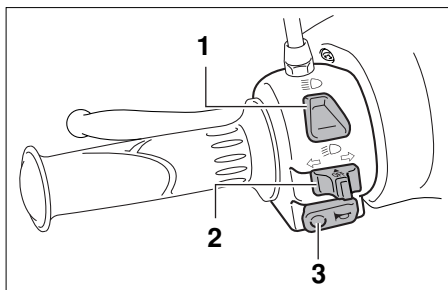
汽油錶指出汽油箱內的汽油量。汽油量降低時指針會往「E」（空了）偏轉，當指針將到達紅線時，請盡快去加油。在上、下坡或過彎時，由於油箱內的汽油會波動，所以可能導致引擎吃不到汽油而產生引擎熄火。

TAU02950

#### 註：

請勿將汽油箱內的汽油全部用完。

## 儀錶板和各控制器功能



1. 遠近光燈開關 3. 喇叭開關  
2. 方向燈開關

TAU00118

### 把手開關

TAU00121

#### 遠近光燈開關

將此開關設定至「」為遠光燈，設定至「」為近光燈。

TAU00127

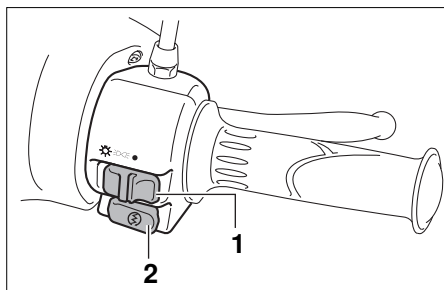
#### 方向燈開關

要發出右轉信號時，請將開關推向「」。要發出左轉信號時，請將開關推向「」。放開時，此開關會回到中央位置。欲熄滅方向燈，在開關回到中央位置後，按下開關上的回位凸點按鈕即可。

TAU00129

#### 喇叭開關「」

按下此開關可讓喇叭發出聲音。



1. 照明開關  
2. 起動開關

TAUT2948

### 照明開關

主開關「ON」，將此開關撥到「」時，可點亮儀錶板燈、位置燈及後燈，反覆切換此開關到「」時，可改變儀錶板燈光顏色，由橘黃色變藍色相互變換。撥到「」時可點亮前燈、位置燈、後燈及儀錶板燈。撥到「」時前燈、位置燈、後燈及儀錶板燈均熄滅。

TAU00142

#### 起動開關「」

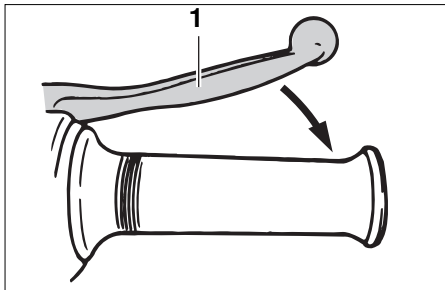
抓住前或後煞車握把時，按下此開關可使起動馬達帶動引擎而發動。

注意：

有關起動引擎之前的起動說明，請參閱5-1頁。

TC000005

## 儀錶板和各控制器功能

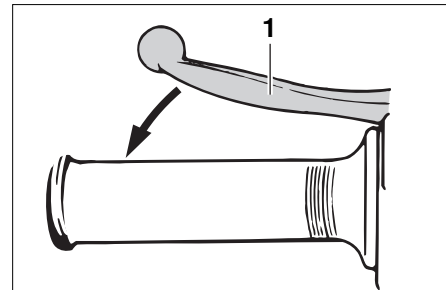


1. 前煞車握把

TAU03035\*

### 前煞車握把

前煞車握把位於右把手上。將握把朝把手方向抓時，可使前輪產生煞車作用。

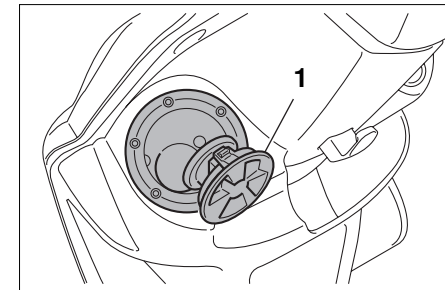


1. 後煞車握把

TAU00163

### 後煞車握把

後煞車握把位於左把手上。將握把朝把手方向抓時，可使後輪產生煞車作用。



1. 汽油箱蓋

TAU00177\*

### 汽油箱蓋

#### 欲開啓汽油箱蓋

1. 將鑰匙插入主開關內。
2. 鑰匙在「OFF」位置往下壓入，然後鑰匙壓著順時針方向旋轉到底，即可開啓汽油箱蓋。

#### 欲關上汽油箱蓋

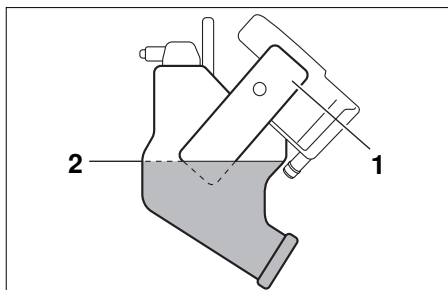
將汽油箱蓋往前推至加油口，然後往加油口方向壓入，聽到「叩」音表示汽油箱蓋鎖上。

TWA00025

### 警告

在騎乘之前請確定汽油箱蓋已經關妥。

## 儀錶板和各控制器功能



3

1. 加油管
2. 汽油量

TAU01184

### 汽油

確定油箱內有足夠的汽油。加油時，請確定將加油鎗插入汽油箱加油孔，然後添加至加油管的底部，如圖所示。

TW000130

### 警告

切勿加油過滿，否則在汽油溫度上升並且熱脹時會溢流出來。避免將汽油噴灑在高溫的引擎上。

TC000009

### 注意：

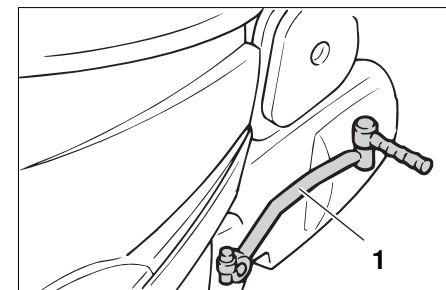
請立刻使用乾淨、乾的軟布將噴灑的汽油擦拭乾淨，因為汽油會腐蝕烤漆表面或塑膠零件。

TAU00191\*

限用無鉛汽油：  
推薦使用92無鉛汽油  
總容量：  
4.3 L

### 註：

為確保引擎起動性能良好，本機車不建議採用95及98無鉛汽油。



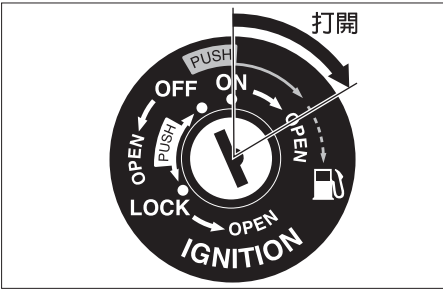
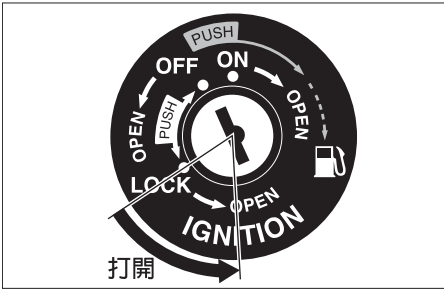
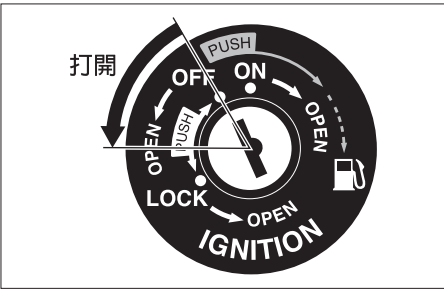
1. 腳踩桿

TAU00214

### 腳踩桿

欲起動引擎，將腳踩桿往外移，用腳將它稍微往下踩踏直到齒輪咬合為止，然後平順有力的往下踩。

# 儀錶板和各控制器功能



3

## 座墊 欲打開座墊

TAU02959

1. 以主支架立起機車。
2. 將鑰匙插入主開關內，然後逆時針方向旋轉到底。

註： \_\_\_\_\_  
旋轉鑰匙時請勿往內推。

3. 打開座墊。

## 欲關上座墊

1. 蓋上座墊，在座墊尾端處往下壓至定位鎖住。
2. 若欲離開機車，請從主開關上抽下鑰匙。

註： \_\_\_\_\_  
在騎乘之前請先確定座墊固定妥當。

## 欲在LOCK位置打開座墊

1. 鑰匙在「LOCK」位置，再逆時針方向旋轉到底。
2. 打開座墊。

## 欲關上座墊

1. 蓋上座墊，在座墊尾端處往下壓至定位鎖住。
2. 若欲離開機車，請從主開關上抽下鑰匙。

註： \_\_\_\_\_  
在騎乘之前請先確定座墊固定妥當。

## 欲在ON位置打開座墊

1. 鑰匙在「ON」位置，再順時針方向旋轉到底。（若引擎在發動狀態，引擎仍然不會熄火。）。
2. 打開座墊。

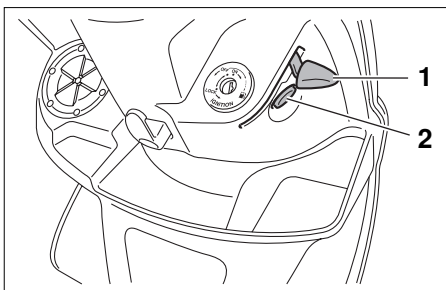
## 欲關上座墊

1. 蓋上座墊，在座墊尾端處往下壓至定位鎖住。
2. 若欲離開機車，請從主開關上抽下鑰匙。

註： \_\_\_\_\_  
在騎乘之前請先確定座墊固定妥當。

## 儀錶板和各控制器功能

3



1. G鎖拉桿
2. G鎖解除鑰匙孔

TAU04047\*

### G鎖的使用方法

G鎖可以將後輪鎖住並保護主開關的鑰匙孔。

#### 上鎖方式

1. 使用主支架駐車。
2. 鎖上轉向舵鎖，拔出鑰匙。
3. 將G鎖拉桿向座墊方向拉到底。鑰匙孔保護蓋關閉後拉桿會自動回原位。

註：  
拉桿不易拉動時，請稍微移動一下後輪。

### 警告

- 請將機車停放在不會妨害交通的場所。
- 請將機車停放平坦的場所。不得已必須停放在傾斜地面或是軟質地面等特定的場所時，請注意不要讓機車翻車或是滑動。
- 引擎運轉中以及熄火後，排氣管以及引擎很燙，請注意避免碰觸造成灼傷。此外，請勿將物品直接的碰觸。
- 停車時，請勿停放在行人會碰觸到排氣管以及引擎的場所。

TC000010

### 注意

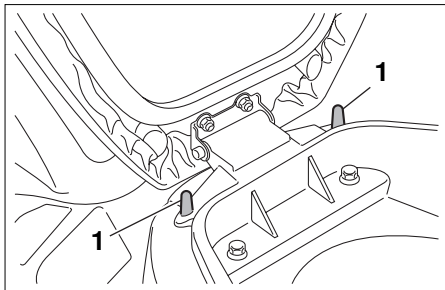
G鎖請在鑰匙拔出引擎熄火後，後輪在停止狀態時使用。

### 解除方法

將鑰匙插入解除用鑰匙孔內，向內壓入並順時針方向旋轉即可解除G鎖。

註：  
當使用側支架時，有時G鎖不容易開鎖。G鎖不易開鎖時，請稍微將車輛前後移動或移動後輪再重新開鎖。

## 儀錶板和各控制器功能



1. 安全帽掛鉤

TAU00262\*

### 安全帽掛鉤

安全帽掛鉤位於座墊下面。

欲將安全帽掛在安全帽掛鉤上

1. 打開座墊。(請參閱3-6頁。)
2. 將安全帽掛在安全帽掛鉤上，然後確實關上座墊。

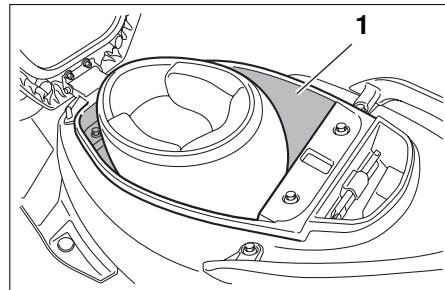
TW000030

### ⚠警告

切勿在安全帽掛鉤上掛有安全帽時騎乘機車，因為安全帽會撞擊到其他物體，導致失控並且可能發生意外。

欲將安全帽從安全帽掛鉤上取下

打開座墊，從安全帽掛鉤上將安全帽取下，然後蓋上座墊。



1. 後置物箱

TAU00268

### 後置物箱

後置物箱位於座墊下面。(有關座墊的開啓，請參閱3-6頁。)

TWA00005\*

### ⚠警告

切勿超過後置物箱的5kg承載限制。

TC00001

### 注意：

使用後置物箱時，請將下列幾點牢記在心。

- 因為後置物箱曝曬於日光下時會累積熱量，所以切勿存放易受熱的物品。
- 容易潮濕的物品，請放入塑膠袋內，放入後置物箱前，請將後置物箱擦拭乾淨。

3-8

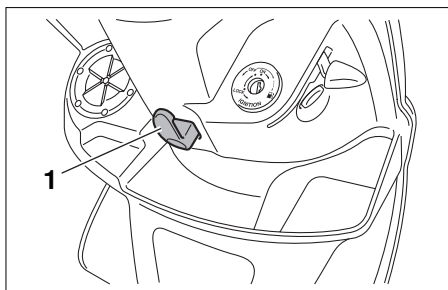
- 因為在清洗機車時可能會弄濕後置物箱，所以請將裡面存放的所有物品擦拭後放在塑膠袋內。
- 後置物箱內切勿放入任何揮發性或易破裂物品。

註：

- 某些安全帽因為尺寸與外形的關係，是無法儲放於後置物箱中的。
- 在離開車輛時，請務必將座墊鎖上。

3

## 儀錶板和各控制器功能



3

1. 前置物掛鉤

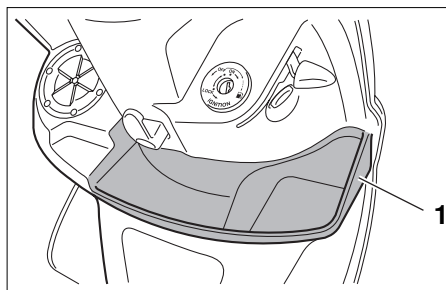
### 前置物掛鉤

TAUT0020

TWT00002\*



不可超過前置物掛鉤1.0kg的負荷限制。



1. 前置物箱

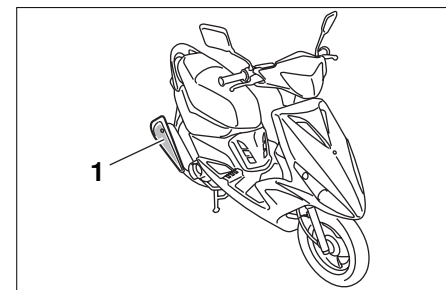
### 前置物箱

TAU01506\*

TWA00005\*



切勿超過前置物箱1.5kg承載限制。



1. 觸媒轉化器

### 廢氣控制系統 觸媒轉化器

本車所使用之觸媒轉化器是一種廢氣控制裝置，安裝在排氣管裡。它的目的是在減低排氣裡的污染物。



排氣管外表很熱。機車須停放在行人和兒童不能觸摸之處，以避免燙傷。

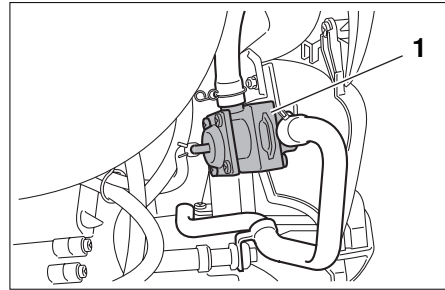


本車在排氣管裡，安裝有觸媒轉化器，請遵照下列事項：

1. 限用無鉛汽油。  
(推薦92無鉛汽油，有鉛汽油會造成觸媒轉化器老化而失效)。

## 儀錶板和各控制器功能

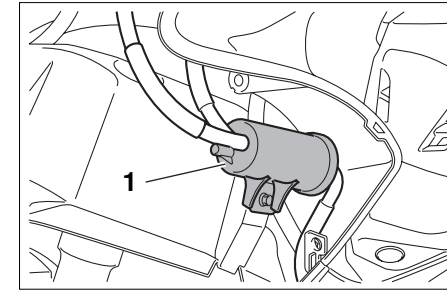
- 當車子在行走中，勿關掉主開關。（因為大量未燃燒混合氣流入觸媒轉化器會造成轉化器燒毀損壞）。
- 勿在易燃物品上行駛，情轉運轉或停車。
- 保持引擎良好的運轉狀況。（因引擎電系、點火或燃油系統若作用不良，會造成觸媒轉化器溫度太高）。
- 為了確保觸媒轉化器和整個廢氣排放控制系統作用正常，必須作定期保養、檢查。



1. AI

### 二次空氣導入系統(AI)

本機車裝有二次空氣導入系統，可減少排放廢氣中HC和CO的產生。




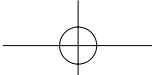
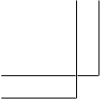
1. 活性碳罐

### 活性碳罐

本機車配有一個能防止蒸發油氣流至大氣的活性碳罐裝置。應定期實施檢查下列各項：

- 檢查每一管路連接狀況。
- 檢查每一管路和活性碳罐是否龜裂或損壞。如有損壞請更換。
- 確定通氣管及活性碳罐沒有阻塞，必要時予以疏通。

3



## 儀錶板和各控制器功能

---

### 廢氣測試

機車騎乘 3 個月或每間隔 3 個月，必須作一次廢氣CO(一氧化碳)、HC(碳氫化合物) 的測量，並作保養維修。這樣的話，會使您的機車節省燃料，保持優越的性能並更能確保空氣品質。

**3**

註：\_\_\_\_\_

此項工作的實施，請向山葉機車排氣定檢站洽詢。

\_\_\_\_\_

# 騎乘前檢查

騎乘前檢查一覽表 ..... 4-1

## 騎乘前檢查

TAU01114

車輛的狀況是車主的責任，即使是車輛停著不用（例如風吹日曬的結果），重要的組件還是會快速並且不經意的老化。任何損壞、漏液或喪失胎壓都會導致嚴重的後果。因此除了許多目視檢查外，在每次騎乘之前檢查下列要點也是很重要的。

### 騎乘前檢查一覽表

TAU00340

項目	檢查	頁數
前煞車	<ul style="list-style-type: none"><li>• 檢查操作、煞車液量及機車是否漏液。</li><li>• 必要時補充DOT-4煞車液。</li></ul>	3-4, 6-12 ~ 6-13
後煞車	<ul style="list-style-type: none"><li>• 檢查操作、自由間隙。</li></ul>	3-4, 6-11 ~ 6-12
加油握把及外殼	<ul style="list-style-type: none"><li>• 檢查操作是否平順。</li><li>• 必要時潤滑。</li><li>• 必要時調整加油鋼索自由間隙。</li></ul>	6-10, 6-14
引擎機油	<ul style="list-style-type: none"><li>• 檢查機油量。</li><li>• 必要時補充機油。</li></ul>	6-5
齒輪油	<ul style="list-style-type: none"><li>• 檢查機車是否漏油。</li></ul>	6-7
輪胎及外胎	<ul style="list-style-type: none"><li>• 檢查胎壓、磨耗及損壞程度。</li></ul>	6-10 ~ 6-11
煞車握把 樞軸	<ul style="list-style-type: none"><li>• 檢查操作是否平順。</li><li>• 必要時潤滑。</li></ul>	6-14
車體鎖緊度	<ul style="list-style-type: none"><li>• 確定所有螺帽、螺絲及螺絲均鎖緊。</li><li>• 必要時鎖緊。</li></ul>	-
汽油箱	<ul style="list-style-type: none"><li>• 檢查汽油量。</li><li>• 必要時補充。</li></ul>	3-4 ~ 3-5
照明、訊號及開關	<ul style="list-style-type: none"><li>• 檢查操作是否順暢。</li></ul>	3-3

4

# 操作和重要的騎乘要點

冷引擎之起動 .....	5-1
起步 .....	5-2
加速和減速 .....	5-2
煞車 .....	5-2
引擎磨合 .....	5-3
駐車 .....	5-3

## 操作和重要的騎乘要點

### 警告

TW000129

- 在騎乘機車之前要完全熟悉其所有操作控制和功能。有關任何您未完全了解的控制和功能，請洽詢山葉經銷商。
- 切勿在密閉的空間內起動引擎或運轉引擎過久。排放出來的廢氣具有毒性，吸入過多會導致失去知覺並在短時間內死亡。請確定當地通風良好。
- 為了安全起見，請立起主支架才可起動引擎。

5

### 冷引擎之起動

TAU02960

TC000046

#### 注意：

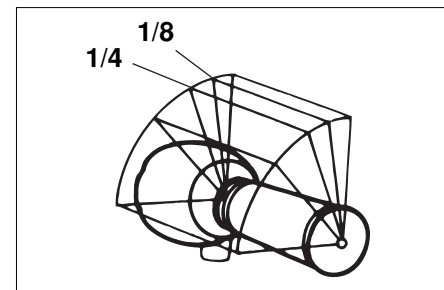
有關第一次使用機車之前的引擎磨合說明，請參閱5-3頁。

1. 將鑰匙轉至「ON」。
2. 將加油握把完全地關閉。
3. 握住前或後剎車握把，同時按下起動開關或以腳踩踏板起動的方式起動引擎。

#### 註：

如果引擎無法以起動開關起動，則鬆開開關，等待幾秒鐘，然後再次嘗試。每次起動的時間應盡量的縮短，以保留電瓶電力。每次起動時間不可超過五秒鐘。如果引擎無法以起動馬達起動，請利用腳踏腳踩柄的方式進行。

如果起動按鈕按下4 ~5 次後仍無法起動引擎時，旋轉加油握把1 / 8 ~1 / 4 圈，然後再按下起動按鈕起動。



TCA00055

#### 注意：

為使引擎能有最長的壽命，在行駛前務必使引擎完全的暖車。切勿在引擎冷車時急加速！

## 操作和重要的騎乘要點

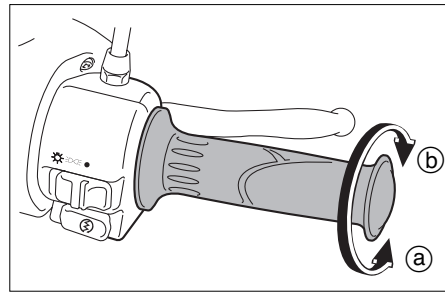
### 起步

TAU00433

#### 註：

起步之前，請先讓引擎到達工作溫度。

1. 請用您的左手握住後煞車握把並且用右手抓住後駐車把手，然後將機車推下主支架。
2. 坐上座墊，然後調整後視鏡。
3. 打開方向燈。
4. 注意後方來車，然後慢慢旋轉油門握把（右手）起步。
5. 關閉方向燈。



TAU00434

### 加速和減速

加油門和鬆開油門可調整速度。欲增加速度，請往①方向旋轉油門握把。欲減少速度，請往②方向旋轉油門握把。

### 煞車

TAU00435

1. 將油門完全鬆開。
2. 同時將前、後煞車作動，並且逐漸增加作動壓力。

TW000057

#### 警告

- 避免緊急或突然煞車（尤其是車身傾向一邊時），否則機車會側滑或轉倒。
- 潮濕的鐵路平交道、街車軌道、鋪設在道路上的鐵板以及人孔蓋會變得非常滑溜，因此在接近這類區域路面時請減速慢行並且小心通過。
- 請牢記在濕滑路面上煞車會比較困難。
- 在山路上請減速慢行，因為下山時會難以煞車。

5

## 操作和重要的騎乘要點

### 引擎磨合

TAU00436

在0至1,000公里的行駛期間是引擎壽命中最重要的一段時間。就因為這樣，所以您必須仔細閱讀下列說明。因為引擎為全新的狀態，所以在初期1,000公里內不要加諸過重的負載。此時引擎內的許多零件正在自行磨合和拋光到正確的運轉間隙。在此期間，應避免全油門負載或任何會導致引擎過熱的情況發生。

5

### 0-50公里

TAU00455

- 避免在超過1/3油門長時間的運轉。
- 在每個小時的運轉之後，請將引擎熄火並且讓它冷卻五至十分鐘。
- 偶而要變化引擎轉速。切勿以固定的油門位置運轉引擎。

### 150-500公里

避免在超過1/2油門長時間的運轉。

TC000060

**注意：**

在騎乘500km後，請更換齒輪油及引擎機油。

### 500-1,000公里

避免在超過 3/4 油門長時間的運轉。

### 1,000公里和以上

避免長時間全油門運轉。偶而改變一下引擎轉速。

TC000049

**注意：**

若在引擎磨合期間發生任何引擎方面的問題，請立刻至山葉經銷商檢查。

### 駐車

TAU00460

駐車時，請將引擎熄火，然後從主開關將鑰匙抽出。

TW000058

**警告**

- 因為引擎和排氣系統會變得非常燙，所以請將機車停在行人或小孩不會接觸到的地方。
- 請勿停放在斜坡或鬆軟的地面上，否則機車會翻倒。

## 定期保養和簡易保養

車主工具組 .....	6-1	更換後燈／煞車燈燈泡 .....	6-19
拆卸和安裝整流罩和蓋類 .....	6-2	更換後方向燈燈泡 .....	6-20
檢查火星塞 .....	6-4	故障排除 .....	6-20
引擎機油與機油濾網 .....	6-5	故障排除表 .....	6-21
後齒輪油 .....	6-7		
空氣濾清器濾芯與V形皮帶室空氣濾清器濾網 .....	6-8		
調整油門鋼索自由間隙 .....	6-10		
外胎 .....	6-10		
輪胎 .....	6-11		
調整後煞車握把自由間隙 .....	6-11		
檢查前煞車片和後煞車塊 .....	6-12		
檢查煞車液量 .....	6-13		
檢查和潤滑鋼索 .....	6-14		
檢查和潤滑油門握把和鋼索 .....	6-14		
潤滑前後煞車握把 .....	6-14		
檢查和潤滑主支架和側支架 .....	6-15		
檢查前叉 .....	6-15		
檢查轉向舵 .....	6-16		
檢查輪胎軸承 .....	6-16		
電瓶 .....	6-16		
更換保險絲 .....	6-18		
更換前燈燈泡 .....	6-18		
更換前方向燈燈泡 .....	6-19		
更換位置燈燈泡 .....	6-19		

## 定期保養和簡易保養

TAU00464  
安全是車主的職責，定期檢查、調整和潤滑可將您的愛車保持於最安全和最佳狀態。下述各頁將說明最重要的檢查、調整和潤滑要點。

定期保養和潤滑表上的保養間隔可當成在正常騎乘狀況下的一般參考依據，但是依照天氣、地勢、地理位置和個別的使用目的的不同，保養間隔可能需要縮短。

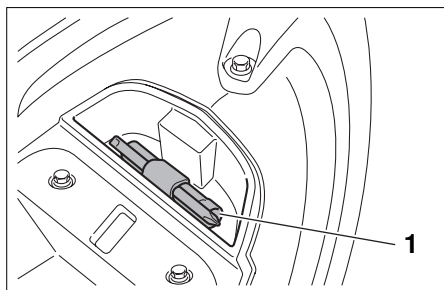
### 警告

TW000060  
若您不熟悉機車的保養工作，請至山葉經銷商進行保養。

6

### 警告

TW000061  
這部機車僅設計用於一般道路上。若在塵土飛揚、泥濘不堪的情況下使用這部機車，空氣濾清器濾芯應該時常清潔或更換，否則可能會導致引擎快速磨損。請聯繫山葉經銷商以取得適當的保養間隔。



1. 工具組

### 車主工具組

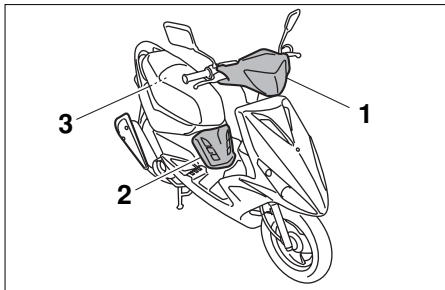
TAUT0027\*  
車主工具組是位於後置物箱的後方。(後置物箱開啓程序，請參閱3-8頁。)本手冊中的服務資訊及所提供的車主工具組，是希望能夠提供您有關預防保養與小維修的協助。不過在正確的執行某些保養工作時，仍會用到例如扭力扳手之類的特殊工具。

### 註：

如果您沒有執行特定工作的工具或經驗，請讓山葉的經銷商來為您服務。

TW000063

## 定期保養和簡易保養

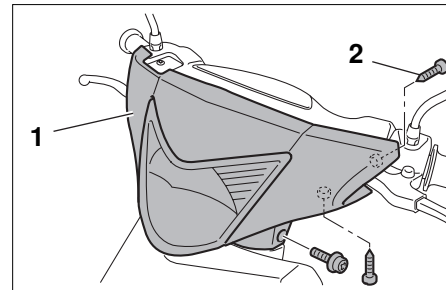


1. 前把手蓋
2. 胸蓋
3. 電瓶蓋

TAU01139\*

### 拆卸和安裝整流罩和蓋類

拆下上圖顯示的蓋類才能進行本章內說明的某些保養作業。當需要拆裝蓋類時，請參閱本章說明。



1. 前把手蓋
2. 螺絲(x6)

TAUT0014\*

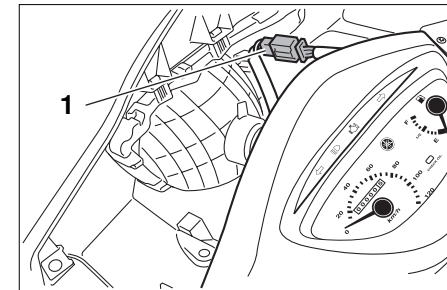
### 前把手蓋

#### 前把手蓋之拆卸

1. 拆下前把手蓋各螺絲。
2. 取下前把手蓋。
3. 拆下前燈接頭。

#### 註：

拆卸時，請將前把手蓋下端的定位卡榫撥開，並小心的拆卸，勿將卡榫折斷。

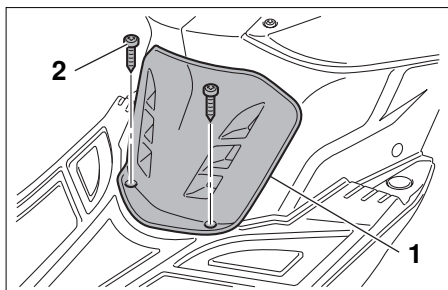


1. 前燈接頭

### 前把手蓋的安裝

1. 接上前燈接頭。
2. 將前把手蓋裝回原來的位置，然後安裝各螺絲並鎖緊。

## 定期保養和簡易保養



1. 胸蓋
2. 螺絲(x2)

TAU01345\*

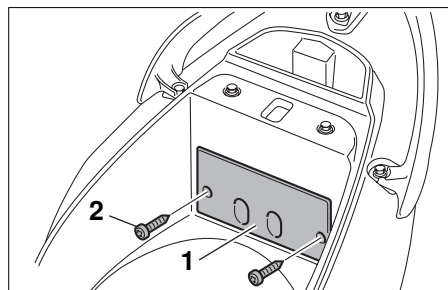
### 胸蓋

#### 欲拆卸胸蓋

拆下各螺絲，然後取出胸蓋。

#### 欲安裝胸蓋

將胸蓋放回原處，然後鎖緊各螺絲。



1. 電瓶蓋
2. 螺絲(x2)

TAU01345\*

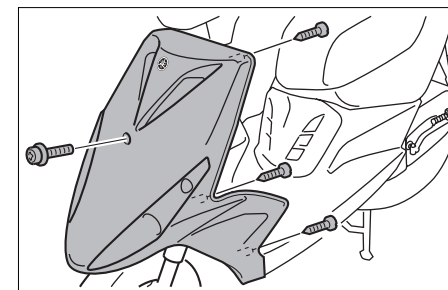
### 電瓶蓋

#### 欲拆卸電瓶蓋

1. 打開座墊（有關座墊的開啓，請參閱3-6頁）。
2. 拆下電瓶蓋固定螺絲，取下電瓶蓋。

#### 欲安裝電瓶蓋

1. 將電瓶蓋裝回原處，然後鎖緊各固定螺絲。
2. 關上座墊（有關座墊的關閉，請參閱3-6頁）。



1. 上前擋泥蓋
2. 螺絲(x7)

### 上前擋泥蓋

#### 欲拆卸上前擋泥蓋

1. 拆下各固定螺絲，然後拆下上前擋泥蓋。
2. 拆下方向燈及位置燈的接頭。

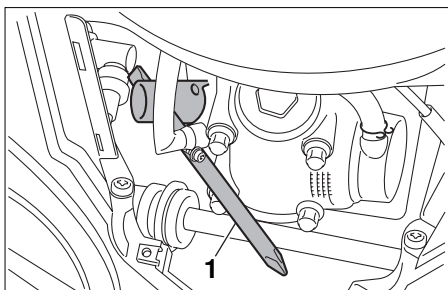
#### 欲安裝上前擋泥蓋

1. 將方向燈及位置燈的接頭接上。
2. 將上前擋泥蓋裝回原處，然後鎖緊各固定螺絲。

#### 註：

請小心拆卸，勿將卡榫折斷。

## 定期保養和簡易保養



1. 火星塞扳手

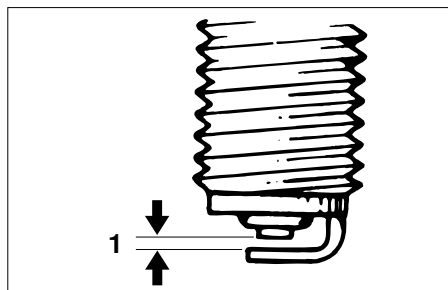
TAUT0004\*

### 檢查火星塞

火星塞是一種很容易檢查的重要引擎組件。由於熱與堆積物會慢慢造成火星塞的侵蝕，因此火星塞應依據定期保養與潤滑表的規定拆下檢查。此外，火星塞的狀況也可以顯示出引擎的狀況。

### 火星塞之拆卸

1. 拆下胸蓋。（胸蓋之拆卸與安裝程序，請參閱6-3頁。）
2. 拆除火星塞蓋。
3. 利用車主工具組中的火星塞扳手，以逆時針方向拆下火星塞。



1. 火星塞間隙

### 檢查火星塞

1. 檢查火星塞中央電極四周的陶瓷絕緣體，是否為淺棕褐色（車輛正常駕駛下的理想顏色）。

#### 註：

如果火星塞顯現出完全不同的顏色，則可能是引擎的狀況不良所致。請勿試圖自行診斷此類的問題，而應由山葉經銷商來檢查您的車輛。

2. 檢查火星塞電極是否腐蝕、過度積碳或有其他的堆積物，視需要將之更換。

指定的火星塞：  
CR6HSA (NGK)

6-4

### 安裝火星塞

1. 利用線規測量火星塞間隙，若有需要，將間隙調整至規格值。

火星塞間隙：  
0.6~0.7 mm

2. 清潔火星塞墊片的表面與接觸面，並擦去火星塞螺紋上的污垢。
3. 用火星塞扳手以順時針方向安裝火星塞，並鎖緊至規定的扭力。

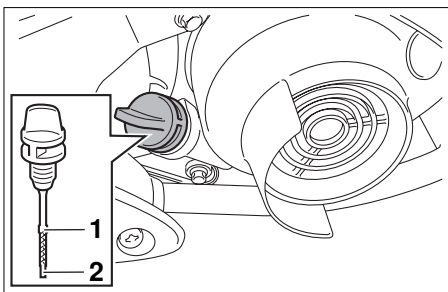
鎖緊扭力：  
火星塞：  
130 kgf · cm

#### 註：

如果在安裝火星塞時無法取得扭力扳手，可以在用手鎖緊後，再旋轉1/4~1/2圈作為取代的方法。不過，仍應儘速的將火星塞鎖緊至規定的扭力。

4. 安裝火星塞蓋。
5. 安裝胸蓋。

## 定期保養和簡易保養



1. 上限
2. 下限

TAUT0016\*

### 引擎機油與機油濾網

在每次騎乘車輛前應檢查引擎機油的高度。此外，應依據定期保養與潤滑表中規定的時隔，更換機油及清潔機油濾網。

### 檢查引擎機油量

1. 將車輛用主支架固定。

註：

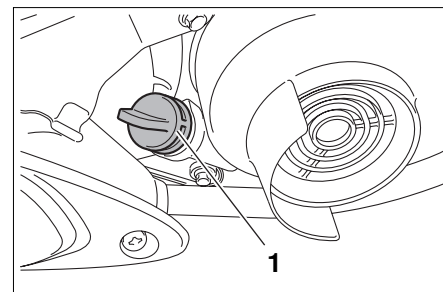
在檢查機油量時，需使車輛保持在直立的位置。稍微的傾斜都可能導致檢查的錯誤。

2. 將量油尺自曲軸箱右側取出，並擦拭乾淨。將量油尺插回油尺孔（不要旋入）後，再取出檢查。

註：

引擎機油高度應介於上限與下限之間。

3. 如果引擎機油低於下限，則添加建議使用的機油至正確的高度。



1. 機油加油蓋

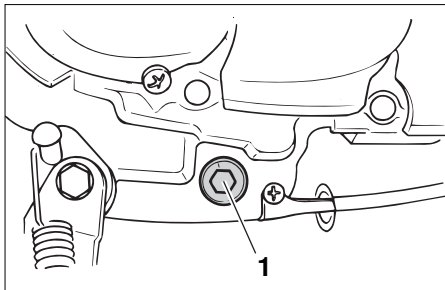
### 更換引擎機油及清潔機油濾清器

1. 起動引擎，暖車幾分鐘，然後熄火。
2. 在引擎下方放置一個油盆，收集用過的機油。
3. 拆下引擎機油加油蓋。

**警告**

機油熱燙！請小心進行排放動作。

## 定期保養和簡易保養



1. 排油螺栓A

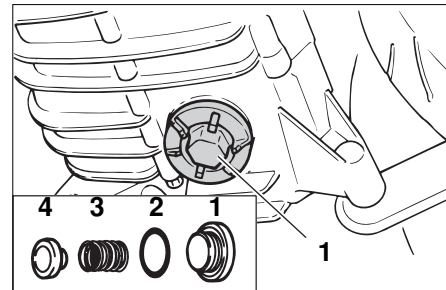
TC000070

4. 拆下排油螺栓A，將曲軸箱內的機油排出。
5. 拆下排油螺栓B。

### 注意：

拆下引擎機油排油螺栓B後，護油圈、彈簧和機油濾網會掉出來。小心不要遺失這些零件。

6. 用溶劑清潔機油濾網，而後檢查是否受損，必要時更換。
7. 檢查護油圈是否損壞，必要時更換。



1. 排油螺栓B 3. 彈簧  
2. 護油圈 4. 濾網

8. 安裝機油濾網、彈簧、護油圈及引擎機油排油螺栓B及A，然後鎖緊排油螺栓B、A至規定的扭力。

### 鎖緊扭力：

- 引擎機油排油螺栓A：  
200 kgf · cm
- 引擎機油排油螺栓B：  
320 kgf · cm

註：  
務必正確的安裝護油圈。

9. 自加油孔添加規定量之建議使用的引擎機油，然後將機油加油蓋鎖緊。

建議之引擎機油：  
參閱9-2頁。

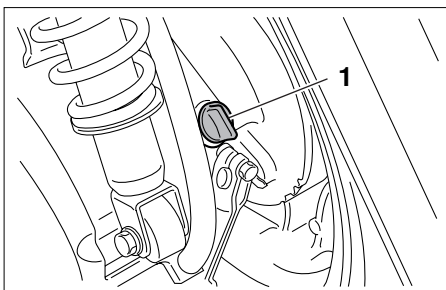
機油量：  
定期的機油更換：SAE20W40  
1.0 L  
總量：  
1.1 L

10. 起動引擎，讓引擎以怠速運轉幾分鐘，同時檢查是否漏油。如果有漏油，立即將引擎熄火並檢查其原因。
11. 將引擎熄火，然後檢查機油高度，必要時修正。
12. 請依照下列步驟重設機油更換指示器。

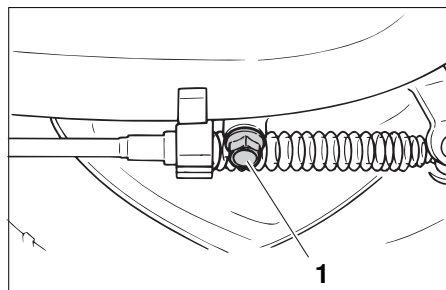
### 重設機油更換指示器

1. 取下鑰匙。
2. 利用鑰匙尾端插入設定孔內的按鈕。
3. 指示器由紅色轉為黃色，機車再走行200~400公里後，會由黃色轉為綠色。

## 定期保養和簡易保養



1. 加油螺栓



1. 排油螺栓

### 後齒輪油

TAU02961\*

請在每次騎乘之前檢查後齒輪箱是否漏油，若發現有任何漏油，請至山葉經銷商處檢查和維修機車。此外，請依照保養手冊之定期保養和潤滑油表內規定的保養間隔檢查後齒輪油。

1. 以主支架立起機車。

2. 在後齒輪箱下方放置盛油盆，以收集用過的齒輪油。
3. 拆下後齒輪油加油螺栓和排油螺栓，將後齒輪箱內的齒輪油排出。
4. 安裝後齒輪油排油螺栓，然後將螺栓鎖緊至規定的扭力。

鎖緊扭力：

後齒輪油排油螺栓：  
230 kgf · cm

5. 加入規定量的推薦後齒輪油，然後裝上並鎖緊加油螺栓。

後齒輪油：  
參閱9-3頁  
齒輪油容量（更換）：SAE10W30  
130cc

TW000066

### 警告

- 確定後齒輪箱內無異物進入。
- 確定外胎或輪胎上沒有沾上油脂。

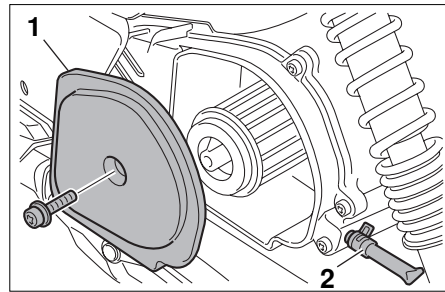
6. 檢查後齒輪箱是否漏油。若有漏油，請查明原因。

## 定期保養和簡易保養

### 空氣濾清器濾芯與V形皮帶室空氣濾清器濾網

TAUT0017

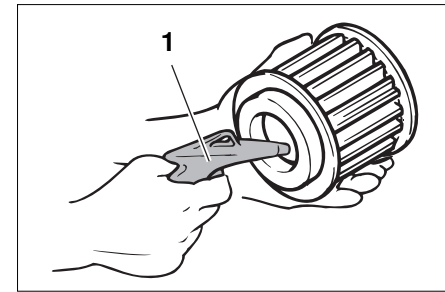
空氣濾清器濾芯與V形皮帶室空氣濾清器濾網，應依據定期保養與潤滑表內之規定清潔。如果您經常在潮濕或多塵的地區騎乘，則應更頻繁的清潔空氣濾清器的濾芯及皮帶室的濾網。



1. 空氣濾清器蓋
2. 空氣濾清器洩油管

#### 清潔空氣濾清器濾芯

1. 將機車用主支架撐起。
2. 拆下螺絲後，取下空氣濾清器蓋。



1. 壓縮空氣
3. 將空氣濾清器濾芯取出，然後如圖般用壓縮空氣將污物吹掉。
4. 檢查空氣濾清器濾芯是否損壞，過髒或損壞時，請更換新品。
5. 將空氣濾清器濾芯裝入空氣濾清器內。

TC000082

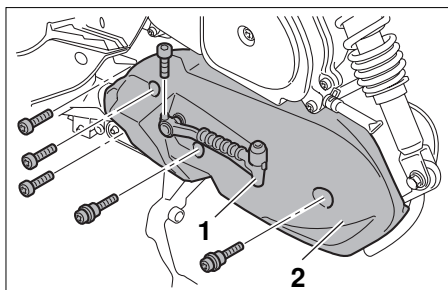
#### 注意：

- 確定空氣濾清器濾芯正確放置於空氣濾清器內。
- 若未安裝空氣濾清器濾芯，切勿運轉引擎，否則活塞和汽缸會過度磨損。

6. 安裝空氣濾清器蓋，將螺絲鎖緊。
7. 排放空氣濾清器洩油管內的機油。

6

## 定期保養和簡易保養

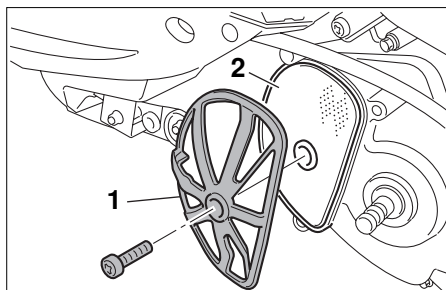


1. 腳踩桿
2. 左曲軸箱蓋外蓋（螺栓X5）

### 清潔V形皮帶室空氣濾清器濾網

1. 拆下腳踩桿固定螺栓後，取出腳踩桿。
2. 拆下固定左曲軸箱蓋的外蓋螺栓，並將外蓋取下。

6



1. 濾網固定座
2. 濾清器濾網
3. 拆下固定螺栓，並取下濾網固定座。
4. 取下空氣濾清器濾網，然後用溶劑清潔。清潔後，將濾網中殘留的溶劑擰乾。

TW000075

### 警告

僅能使用專用的零件清潔溶劑。欲避免火災或爆炸的危險發生，切勿使用汽油或具有低燃點的溶劑。

TC000090

### 注意：

欲避免損傷到空氣濾清器濾網，請小心並輕輕地處理並且不要扭曲或摺折。

5. 將建議使用之機油塗在整個濾網表面上，然後將多餘的機油擠出。

### 註：

空氣濾清器濾網應保持潮濕，但不可滴垂。

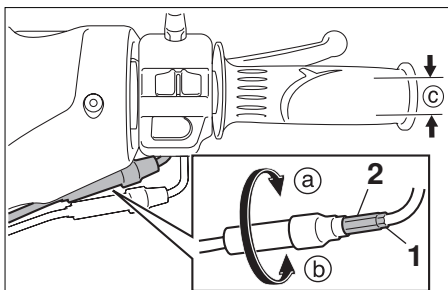
建議之機油：  
引擎機油

6. 將濾網裝入固定座內。
7. 安裝空氣濾清器濾網固定座，並將固定螺栓鎖緊。
8. 安裝左曲軸箱蓋外蓋，並將固定螺栓鎖緊。
9. 安裝腳踩桿，並將固定螺栓鎖緊。

### 註：

濾網過髒或損壞時，請更換新品。

## 定期保養和簡易保養



1. 固定螺帽
2. 調整螺帽

TAU00634

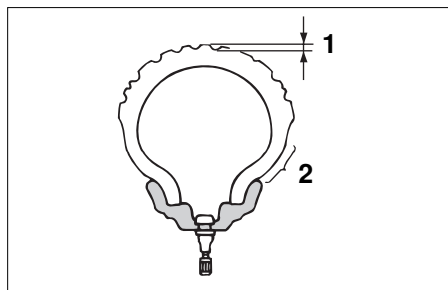
### 調整油門鋼索自由間隙

油門鋼索自由間隙 $\textcircled{c}$ 應在握把處測量1.5 ~ 5mm。必要時，依下述方式調整。

1. 將防水套撥出。
2. 放鬆固定螺帽。
3. 增加油門鋼索自由間隙時，朝 $\textcircled{b}$ 方向轉動調整螺帽。減少油門鋼索自由間隙時，朝 $\textcircled{a}$ 方向轉動調整螺帽。
4. 鎖緊固定螺帽，並套入防水套。

#### 注意：

- 調整後請確實將防水套組回原位。
- 調整自由間隙後，請以主支架駐起車子，發動引擎測試回油是否順暢，若不順暢時，請至購買店或經(分)銷商處檢查。



1. 胎紋
2. 胎壁

TAU00675\*

### 外胎

為使您的愛車性能、耐用性和安全性發揮至極限，請注意下列有關指定外胎的要點說明。

### 胎壓

每次騎乘之前應該檢查胎壓，必要時調整之。

TW000082

#### 警告

- 請在冷胎狀態檢查和調整胎壓(即外胎溫度等於周圍溫度時)。
- 請依照本車型規定的胎壓來調整輪胎的胎壓。

### 冷胎氣壓

1人騎乘	前： 1.50 kg/cm <sup>2</sup>
	後： 2.00 kg/cm <sup>2</sup>
2人騎乘	前： 1.50 kg/cm <sup>2</sup>
	後： 2.25 kg/cm <sup>2</sup>

TW000077

#### 警告

因為載貨對於機車的操控、煞車、性能和安全特性有非常大的衝擊，所以請將下列注意事項牢記在心。

- 請勿超載！機車超載會導致外胎損壞、失控或嚴重的傷害。
- 切勿承載未綁緊的貨物，因為在騎乘期間這些貨物會移動。
- 請將最重的貨物放置於接近機車中央位置綁牢，並且平均分配左右兩邊的重量。
- 請在每次騎乘之前檢查外胎和胎壓情況。

## 定期保養和簡易保養

### 外胎檢查

在每次騎乘之前應該檢查外胎。若中央胎紋深度到達規定限制，以及輪胎遭到鐵釘或玻璃刺穿或胎壁破裂，請立即聯繫山葉經銷商更換外胎。

最小胎紋深度 (前和後)	0.8 mm
-----------------	--------

TW000079

### 警告

- 請至山葉經銷商更換過度磨損的外胎。若未注意而以過度磨損的外胎來騎乘機車，這會降低騎乘的穩定性並且可能導致失控。
- 請至山葉經銷商更換所有有關輪胎和煞車的零件，因為只有經銷商才具備專業知識和經驗。

6

### 外胎資訊

本車採用無內胎輪胎。

前

尺寸	型式
90/90-10	50J

後

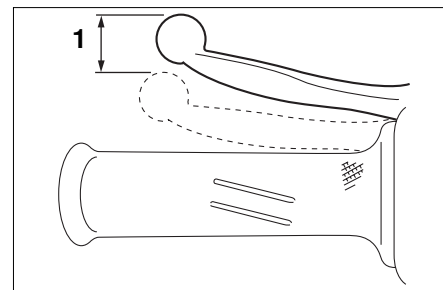
尺寸	型式
90/90-10	50J

### 輪胎

為使您的愛車性能、耐用性和安全性發揮至極限，請注意下列有關指定外胎的要點說明。

TAU00687

- 在每次騎乘之前應檢查輪胎是否破裂、彎曲或扭曲。若發現任何損壞，請至山葉經銷商處更換輪胎。切勿嘗試對輪胎進行任何維修，變形或破裂輪胎都必須更換。
- 不管是更換外胎或輪圈，輪胎都必須平衡。不平衡的輪胎會導致性能變差、不利的操控特性以及較短的外胎壽命。
- 在更換外胎後請以適度的速度騎乘，因為外胎表面必須先「磨合」以發揮出最佳特性。



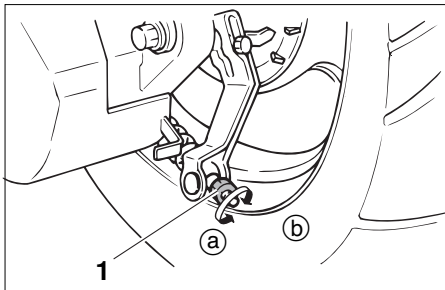
1. 自由間隙

### 調整後煞車握把自由間隙

TAU00704\*

煞車握把的自由間隙測量值應為 10~20 mm，如圖所示。請定期檢查煞車握把自由間隙，必要時請依下述方式進行調整。

## 定期保養和簡易保養



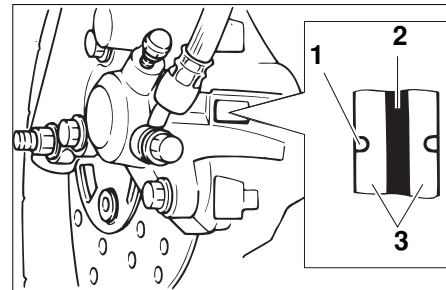
### 1. 調整螺帽

欲增加煞車握把自由間隙，請以 (a) 方向旋轉煞車的調整螺帽。欲減少煞車握把自由間隙，請以 (b) 方向旋轉調整螺帽。

TW000101



**警告**  
如果無法獲得上述說明的正確調整，請至山葉經銷商進行此項調整。



1. 磨耗指示器
2. 煞車圓盤
3. 煞車片

TAU00720

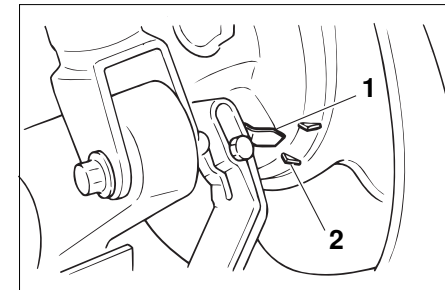
### 檢查前煞車片和後煞車塊

請依照定期保養和潤滑表內規定的保養間隔，檢查前煞車片和後煞車塊是否磨損。

TAU00723

### 前煞車片

每個前煞車片都配備有磨耗指示器，這可讓您不用分解煞車就能檢查煞車片的磨耗程度。欲檢查煞車片磨耗程度，請檢查磨耗指示器的位置。若煞車片已經磨損到磨耗指示器幾乎要觸及煞車圓盤時，請至山葉經銷商處更換整組的煞車片。



1. 磨耗指示器
2. 磨耗極限線
3. 煞車塊

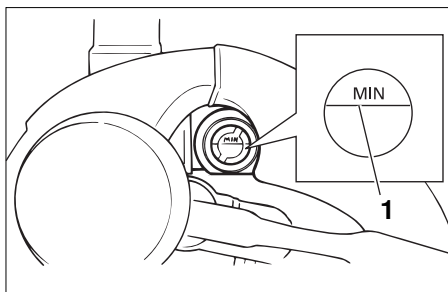
TAU00727

### 後煞車塊

後煞車配備有磨耗指示器，這可讓您不用分解煞車就能檢查煞車塊的磨耗程度。欲檢查煞車塊磨耗程度，請在操作煞車的同時檢查磨耗指示器的位置。若煞車塊已經磨損到磨耗指示器接觸到磨耗極限線時，請至山葉經銷商處更換整組的煞車塊。

6

## 定期保養和簡易保養



1. 下限記號

TAU00732

### 檢查煞車液量

煞車液不足會導致空氣進入煞車系統，如此可能導致煞車失靈。

在您騎乘之前，請檢查煞車液是否高於下限記號，如果沒有請補充。煞車液面過低表示煞車片已經磨耗或煞車系統漏液。若液面過低，請確實檢查煞車片是否磨耗以及煞車系統是否漏液。

遵守這些注意事項：

- 檢查液面時，請旋轉把手使主缸的頂端位於水平位置。
- 只能使用推薦的煞車液，否則橡膠油封會劣化，導致漏液或煞車性能下降。

推薦煞車液：  
DOT 4

- 請添加相同的煞車液。混用煞車液會導致有害的化學反應，並使得煞車性能下降。
- 在添加時不可讓水進入主缸內，水會顯著降低煞車液的沸點並導致氣阻。
- 煞車液會損害烤漆表面或塑膠零件，所以請立刻將噴濺的煞車液清除。
- 當煞車片磨耗時，煞車液面逐漸下降這是正常的。但是若煞車液面突然下降，請至山葉經銷商檢查原因。

### 更換煞車液

TAU00742

請依照定期保養和潤滑表內規定的保養間隔至山葉經銷商更換煞車液。此外，請依下列的時間間隔來更換煞車主缸和卡鉗的油封以及煞車軟管，或者這些油封和軟管受損或洩漏時也請立即更換。

- 煞車液每騎乘1年或12000km時，須更換煞車液。
- 油封：請每兩年更換一次。
- 煞車軟管：請每四年更換一次。

## 定期保養和簡易保養

### 檢查和潤滑鋼索

TAU02962

在每次騎乘之前都應該檢查所有控制鋼索的操作以及鋼索的情況，必要時請潤滑鋼索和鋼索末端。若鋼索受損或無法平順移動，請至山葉經銷商檢查或更換。

推薦的潤滑油：  
引擎機油

### 警告

TW000112

外鞘受損可能會干擾正確的鋼索操作並導致內部鋼索生鏽。請盡快更換受損的鋼索以避免不安全的情況發生。

### 檢查和潤滑油門握把和鋼索

TAU00773

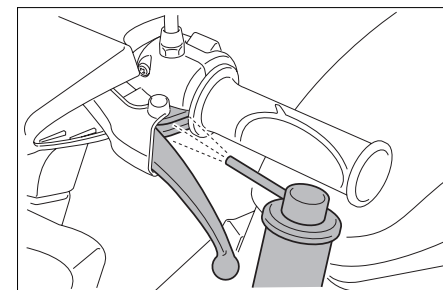
在每次騎乘之前都應該檢查油門握把的操作以及油門鋼索的情況，必要時請潤滑或更換鋼索。

### 註：

由於必須拆除油門握把才能觸及油門鋼索末端，所以應同時潤滑油門握把和鋼索。

1. 拆下各螺絲後取下油門握把。
2. 取下油門鋼索，往上握住，然後將少許機油滴到鋼索末端，讓機油慢慢流入鋼索護鞘內。
3. 裝回油門鋼索，然後用黃油潤滑油門握把外殼的內側。
4. 用黃油潤滑油門握把金屬與金屬接觸的表面，然後裝上螺絲將握把裝好。

推薦潤滑油：  
油門鋼索：  
引擎機油  
油門握把外殼和握把：  
鋰皂基黃油



### 潤滑前後煞車握把

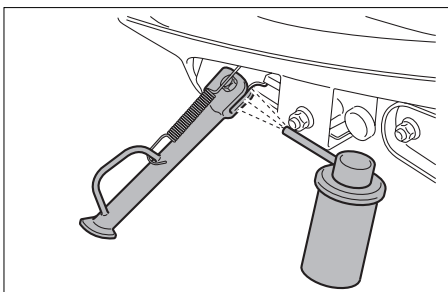
TAU00781

請依照定期保養和潤滑表內規定的保養間隔，潤滑前後煞車握把的樞軸點。

推薦潤滑油：  
引擎機油

6

## 定期保養和簡易保養



TAU02965

### 檢查和潤滑主支架和側支架

請在每次騎乘之前檢查主支架和側支架的操作，必要時請潤滑樞軸和金屬與金屬的接觸面。

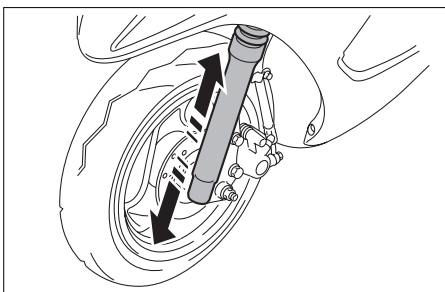
6

TW000114\*

#### ⚠警告

如果主支架或側支架無法順利的上/下移動，請讓山葉的經銷商來為您作維修。

推薦的潤滑油：  
引擎機油



TAU02939

### 檢查前叉

請依照定期保養和潤滑油表內規定的保養間隔，檢查前叉的狀況和作動。

TW000115

#### ⚠警告

要安全的支撐起機車，不要讓它有翻倒之虞。

### 欲檢查狀況

檢查內管是否有刮傷、受損和漏油狀況。

### 欲檢查操作動作

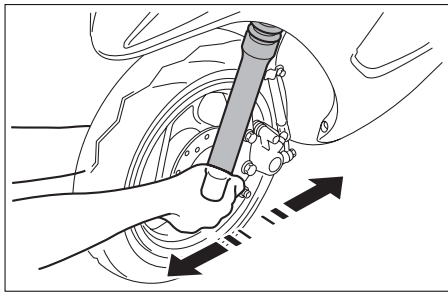
1. 將機車停放於水平表面並且立起來。
2. 在操作前煞車時，請用力壓下把手數次，檢查前叉是否平順的壓縮和回彈。

TC000098

#### 注意：

若發現前叉有任何損壞或無法順暢的運作，請至山葉經銷商檢查或更換。

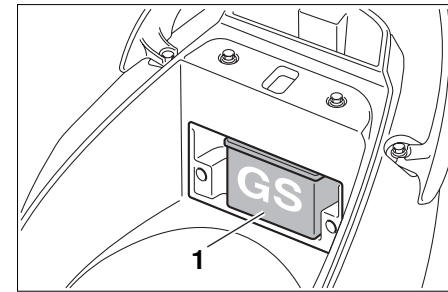
## 定期保養和簡易保養



### 檢查輪胎軸承

TAU01144

請依照定期保養和潤滑表內規定的保養間隔來檢查前後輪胎軸承是否磨損。若車輪殼內有間隙或車輪無法順暢旋轉，請至山葉經銷商檢查輪胎軸承。



### 檢查轉向舵

TAU00794\*

磨損或鬆脫的轉向舵軸承會招致危險。因此，請依照定期保養和潤滑表內規定的保養間隔，檢查轉向舵的操作。

1. 在引擎下方放置支架使前輪離開地面。

TW000115



**要安全的支撐起機車，不要讓它有翻倒之虞。**

2. 握住前叉內外管組的下端並前後移動，若感覺到有任何間隙，請至山葉經銷商檢查或維修轉向舵。

### 電瓶

TAUT0006\*

這輛機車配備了一個不需要任何保養的密封式(MF)的電瓶。它不需要檢查電解液或添加蒸餾水。

TC000101

**注意：**

**切勿試圖拆除電瓶上的密封蓋，這樣會使電瓶永久受損。**

6

## 定期保養和簡易保養

TW000116

### 警告

- 因為電瓶液內含硫酸所以有毒並且危險，會導致嚴重的燒傷。避免與皮膚、眼睛或衣物有任何接觸，並且在電瓶附近作業時請戴上護目鏡。若接觸到，請施行下列緊急救護。
- 外部：用大量的清水沖洗。
- 體內：喝下大量的清水或牛奶並且立刻送醫。
- 眼睛：用清水沖洗15分鐘並且送醫。
- 電瓶會產生爆炸性的氫氣。因此請將電瓶遠離火花、火苗、香菸等，並且在封閉空間進行充電時要有充足的通風。
- 請將所有電瓶放置於孩童無法觸及之處。

電瓶是位於後置物箱內之後方。拆下電瓶蓋，即可看到電瓶。(電瓶蓋之拆卸與安裝程序，請參閱6-3頁。)

### 電瓶充電

如果電瓶似乎將要沒電，儘快的請山葉經銷商為您的電瓶充電。請記住，如果機車配備越多選購的電器配件，則電瓶耗電會越快。

### 電瓶儲存

1. 如果機車超過一個月不使用，請將電瓶拆除，充飽電後置於陰涼、乾燥的地方。
2. 如果電瓶要儲存超過二個月，則至少每個月要檢查一次，並視需要充電。
3. 安裝前先將電瓶充飽電。
4. 安裝後，務必確實的將電瓶導線連接於電瓶端子。

TC000102

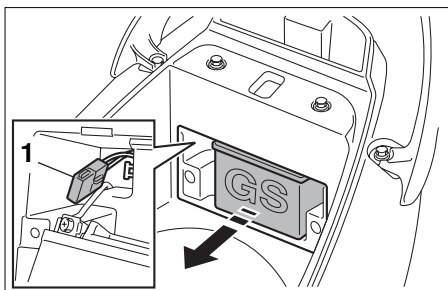
### 注意：

- 一定要讓電瓶充飽電，存放電力耗盡的電瓶會導致電瓶永久損壞。
- 欲對密封型(MF)電瓶充電，需要特殊的電瓶充電器(定電壓)。使用傳統電瓶充電器會使電瓶受損。若您無法取得密封型(MF)電瓶充電器，請至山葉經銷商充電。

### 注意：

安裝電瓶後，請將主開關鑰匙自「ON」轉到「OFF」三次，每次間隔時間約3秒。以便將引擎惰速運轉控制系統初始化。

## 定期保養和簡易保養



1. 保險絲

TAUT0007\*

### 更換保險絲

保險絲座是位於電瓶旁的左後方。拆除電瓶蓋後，將電瓶推出，即可拆卸保險絲座。（電瓶蓋的拆卸與安裝程序，請參閱6-3頁。）

如果保險絲燒毀，則如下般更換。

1. 將鑰匙轉至「OFF」並關閉所有的電器迴路。
2. 拆下燒毀的保險絲，然後安裝一個規定安培數的新保險絲。

規定的保險絲：

15 A

TC000103

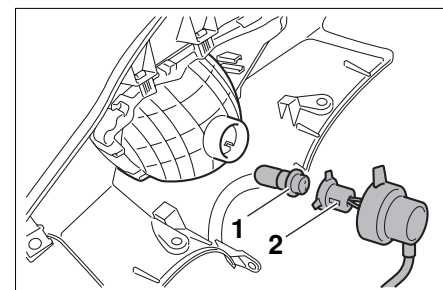
### 注意：

切勿使用大於規定安培數的保險絲，以避免導致電氣系統受損並引起火災。

3. 將鑰匙轉至「ON」並開啓電器迴路檢查電器是否作動。
4. 如果保險絲立即再次燒毀，請至山葉經銷商檢查電氣系統。

### 注意：

安裝保險絲後，請將主開關鑰匙自「ON」轉到「OFF」三次，每次間隔時間約3秒。以便將引擎惰速運轉控制系統初始化。



1. 前燈燈泡
2. 前燈泡固定座

TAU01158\*

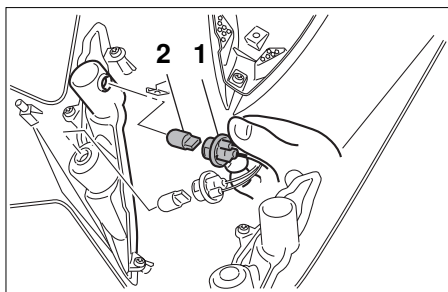
### 更換前燈燈泡

若前燈燈泡燒毀，請依下述方式更換。

1. 拆下前把手蓋（有關前把手蓋的拆裝步驟，請參閱 6-2 頁。）
2. 將防塵套推出。
3. 將損壞燈泡的固定座壓下並逆時針旋轉後拔出。
4. 取下燒毀的燈泡。
5. 裝入新燈泡，將燈泡固定座的定位卡榫對準燈座後組入，並壓下順時針方向旋轉到底。
6. 安裝前把手蓋（有關前把手蓋的拆裝步驟，請參閱 6-2 頁。）。

6

## 定期保養和簡易保養



1. 前方向燈燈泡固定座
2. 前方向燈燈泡

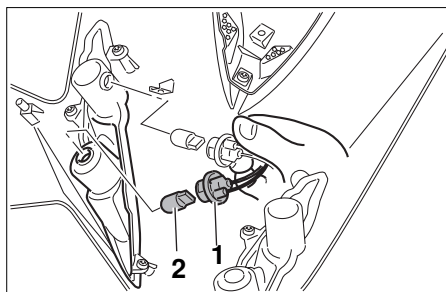
TAU01158\*

### 更換前方向燈燈泡

若前方向燈燈泡燒毀，請依下述方式更換。

1. 拆下上前擋泥蓋（有關上前擋泥蓋的拆裝步驟，請參閱 6-3 頁。）
2. 將損壞燈泡的固定座逆時針方向旋轉後拔出。
3. 取下燒毀的燈泡。
4. 裝入新的燈泡，將燈泡固定座的定位卡筍對準燈座後組入，並順時針方向旋轉到底。
5. 安裝上前擋泥蓋（有關上前擋泥蓋的拆裝步驟，請參閱 6-3 頁。）。

6

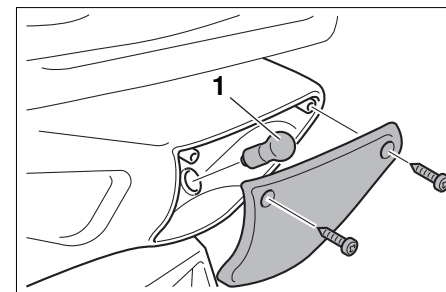


1. 位置燈燈泡固定座
2. 位置燈燈泡

### 更換位置燈燈泡

若位置燈燈泡燒毀，請依下述方式更換。

1. 拆下上前擋泥蓋。（有關上前擋泥蓋的拆裝步驟請參閱6-3頁）。
2. 將損壞燈泡的固定座逆時針方向旋轉後拔出。
3. 取下燒毀的燈泡。
4. 裝入新的燈泡，將燈泡固定座的定位卡榫對準燈座後組入，並順時針方向旋轉到底。
5. 安裝上前擋泥蓋。（有關上前擋泥蓋的拆裝步驟請參閱6-3頁）。



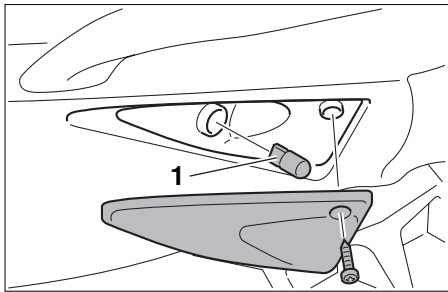
1. 後燈／煞車燈燈泡

TAU01095\*

### 更換後燈／煞車燈燈泡

1. 拆下各螺絲即可取下燈罩。
2. 將壞掉的燈泡推入並逆時針方向旋轉即可取下。
3. 將新的燈泡插入燈座並推入，再順時針方向旋轉到底。
4. 安裝燈罩並鎖緊螺絲。

## 定期保養和簡易保養



1. 後方向燈燈泡

### 更換後方向燈燈泡

1. 拆下螺絲即可取下燈罩。
2. 將壞掉的燈泡直接拔下。
3. 將新的燈泡插入燈座內。
4. 安裝燈罩並鎖緊螺絲。

TAU01095\*

### 故障排除

TAU01008\*

雖然山葉機車在出廠之前都經過全車檢查，但在騎乘期間還是可能題。例如汽油、壓縮或點火系統內的任何問題，都會導致起動困難並且損失動力。

下列故障排除表可讓您自己快速並簡易地檢查這些重要系統，但是若您的機車需要任何維修，請至山葉經銷商，其專業技術員擁有如何正確維修機車的必要工具、經驗和知識。

僅能使用山葉原廠零件更換。副廠零件看起來很像山葉零件，但常為劣級品，其使用壽命較短並且會導致需要花費更多的維修費。

# 定期保養和簡易保養

## 故障排除表

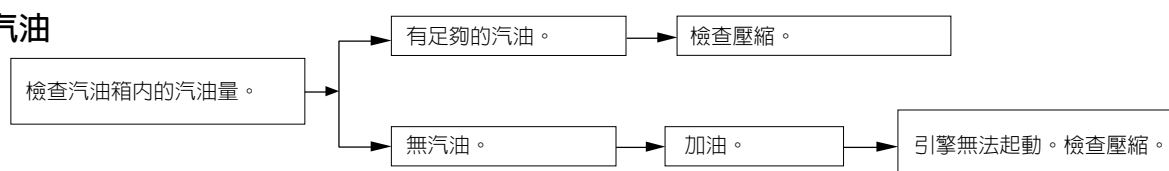
TAU01397

TW000125

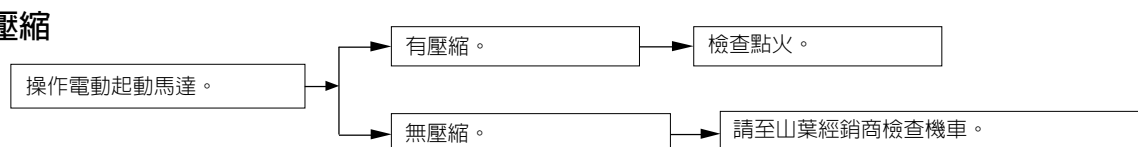


檢查或在進行燃油系統作業時，請遠離火苗並且請勿抽菸。

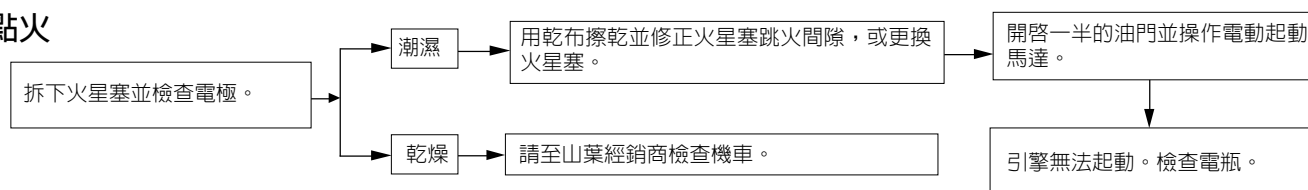
### 1. 汽油



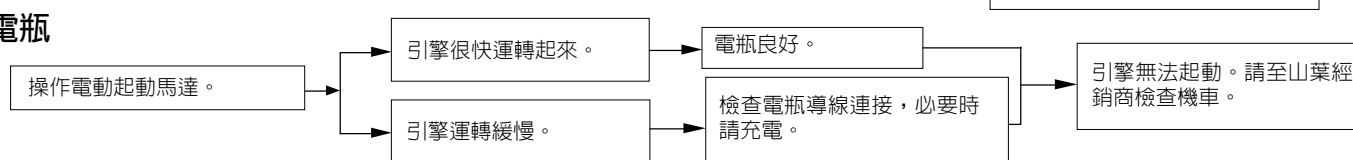
### 2. 壓縮



### 3. 點火



### 4. 電瓶



6

## 照料和存放機車

照料 .....	7-1
存放 .....	7-3

## 照料和存放機車

### 照料

機車的開放式設計展露出科技引人入勝之處，但也使得它更加脆弱。即使是使用再高品質的組件，還是很容易生鏽和腐蝕。人們可能比較不會注意到汽車生鏽的排氣管，但是生鏽的排氣管則會使機車的外觀不雅觀。正確的保養不僅符合保固的要求，可讓您的機車看起來像新的一樣，同時延長其使用壽命並將其性能發揮至極限。

### 清潔之前

1. 用塑膠袋蓋住消音器排氣口。
2. 確定所有蓋子以及所有電器接頭及端子（包含火星塞蓋）都已經安裝妥當。
3. 使用去漬油和刷子清除極度頑強的污垢，像是曲軸箱上的燒焦機油，但不可將這類產品塗抹在油封、墊片以及輪軸上。請一定要用水沖洗掉污垢和去積油。

7

### 清潔

#### 正確使用之後

以溫水、中性清潔劑和軟性乾淨的海綿去除污垢，然後用清水徹底沖洗乾淨。使用牙刷或瓶刷來清潔難以觸及的地方。在清潔之前用濕布覆蓋有頑強污垢和昆蟲屍體的地方幾分鐘，這樣會比較好清潔。

TCA00011

#### 注意：

- 切勿使用強酸性的車輪清潔劑，尤其是鋼絲輪胎。若使用這類產品清潔難以清除的污垢，切勿讓清潔劑殘留過久。另外，請用清水沖洗清潔區域，並且立刻擦乾，然後噴上防鏽噴劑。
- 不正確的清潔會使擋風鏡、整流罩、蓋類和其他塑膠零件受損。僅能使用軟、乾淨的布或海綿沾上中性清潔劑和水來清潔塑膠部份。
- 切勿在塑膠零件上使用粗糙的化學產品。確實避免使用到沾上強烈或研磨清潔產品、溶劑或稀釋劑、燃油（汽油）、除塵劑或抑制劑、煞車液、防凍劑或電解液的布或海綿。

7-1

## 照料和存放機車

TCA00013

### 在雨中、海邊或鹽份飛揚的路面上騎乘之後

在冬天期間因為海鹽或路上飛揚的鹽份與水結合後具有極度的腐蝕能力，所以在雨中、海邊或鹽份飛揚的路面上騎乘之後請執行下列步驟。

註：

冬天期間路上飛揚的鹽份會大量殘留在彈簧內。

1. 在引擎冷卻之後用冷水和中性清潔劑清洗機車。

TCA00012

注意：

切勿使用溫水，因為溫水會加強鹽份的腐蝕性。

2. 在所有金屬表面上(包含鍍鉻和鍍鎳表面)噴灑一層防鏽劑，以防生銹。

### 清潔之後

1. 使用麂皮或吸水布擦乾車輛。
2. 使用鉻亮光劑擦亮鉻、鋁和不銹鋼零件，包含排氣系統。(拋光可去除不銹鋼排氣系統因熱所導致的褪色。)
3. 欲避免腐蝕，建議在所有金屬表面上(包含鍍鉻和鍍鎳表面)噴灑一層防鏽劑。
4. 噴霧油可用來當成去除任何灰塵的萬用清潔劑。
5. 修補因石頭等東西所造成的輕微烤漆損傷。
6. 將所有烤漆表面打蠟。
7. 在存放或覆蓋機車之前，請讓它完全乾燥。

TWA00002

### 警告

- 確定煞車或外胎上沒有油脂或蠟。必要時，請以規定的煞車圓盤清潔劑或丙酮清潔煞車圓盤和煞車來令片，並使用溫水和中性清潔劑清洗外胎。
- 騎乘機車之前，請測試其煞車性能和轉彎表現。

注意：

- 請噴上適量的油和蠟並將多餘的擦拭掉。
- 切勿在塑膠或橡膠零件上塗抹油或蠟，但可使用合適的保養產品。
- 避免使用研磨拋光化合物，因為會磨損烤漆。

註：

有關可使用哪些產品，請洽詢山葉經銷商。

## 照料和存放機車

### 存放

#### 短時間

請將機車存放在乾冷的地方，必要時請用防塵罩覆蓋以阻隔灰塵。

TCA00015

#### 注意：

- 在機車仍舊潮濕的狀態下，將它放置於通風不良的房間或蓋上防塵罩，這樣會使濕氣侵入並導致鏽蝕。
- 欲避免鏽蝕，請避免放置於潮濕的地下室、畜舍(因為有阿摩尼亞)和存放強烈化學物質的地方。

#### 長時間

在存放車輛數個月之前：

1. 請遵照本章內「照料」一節的所有指示。
2. 加滿汽油至汽油箱並添加汽油穩定劑(若可購得)以避免汽油箱生銹及汽油變質。
3. 執行下列步驟可避免汽缸、活塞環等零件生銹。
  - a. 拆下火星塞蓋和火星塞。
  - b. 將一茶匙的引擎機油倒入火星塞孔內。
  - c. 將火星塞蓋裝回火星塞上，然後將火星塞放在汽缸頭上如此可讓電極搭鐵。(這可避免在下個步驟使火星塞產生火花)
  - d. 以起動馬達運轉引擎數次。(這會讓汽缸壁塗滿機油。)
  - e. 自火星塞上拆下火星塞蓋，然後安裝火星塞和火星塞蓋。

TWA00003

#### 警告

為避免因火花所引起的損壞或傷害，在運轉引擎前請確定將火星塞的電極搭鐵。

4. 潤滑所有控制鋼索，以及握把及側支架/主支架的所有樞軸點。
5. 檢查並且必要時修正胎壓，然後使用主支架架起機車。另外，請每個月旋轉輪胎一下，以避免輪胎的某一點劣化。
6. 用塑膠袋覆蓋消音器排氣口以避免濕氣進入。
7. 拆下電瓶並且充飽，存放於乾冷的地方並每個月充電一次。切勿將電瓶存放在過冷或過熱的地方(低於 0 °C 或高於 30 °C)。有關更多存放電瓶的資訊，請參閱 6-16~6-17 頁。

#### 註：

存放機車之前請進行任何必要的檢修。

# 規格

規格表 ..... 8-1

# 規格

## 規格表

項目	規格	項目	規格
尺寸及重量 全長 全寬 全高 座高 軸間距離 最低地上高 乾燥重量	1,740 mm 630 mm 1,040 mm 745 mm 1,190 mm 90 mm 89 kg	動力傳達裝置 離合器型式 轉動方法 操作方法 皮帶減速比	乾式內擴重錘式 V型皮帶無段變速 自動式 2.289~0.703
引擎 種類 汽缸排列 排氣量 內程×行程 壓縮比 啟動方式 潤滑方式 齒輪油總量 引擎機油總量	四行程SOHC 2閥門 單缸前置式 101 cc 49 mm×54 mm 10.5:1 腳踏/電動起動 強制壓送飛沫併用濕式油底殼 140 c.c. 1.1 公升	輪胎尺寸 前 後 制動裝置型式 前 後 懸架裝置型式 前 後 緩衝裝置型式 前 後	90/90-10 50J 90/90-10 50J 碟式 鼓式 伸縮套筒式 整體搖臂式 圈狀彈簧/油壓緩衝 圈狀彈簧/油壓緩衝
燃料裝置 汽油箱容量 化油器型式	4.3 L 汽油噴射	燈火及照明 前燈種類 前燈 後燈/煞車燈 方向燈 方向指示燈 儀表燈 遠光指示燈 引擎故障警示燈 位置燈 牌照燈	脫著式燈泡 12V 30/30W×1 12V 5/18W×1 12V 10W×4 LED×2 LED×7 LED×1 LED×1 12V 5W×2 後燈兼用
電器裝置 點火方式 火星塞型式 電池容量 電池型式	電晶體控制點火 CR6HSA 12V 6.5AH YT7B-BS	動力傳達裝置 一次減速機構 減速比 二次減速機構 減速比	斜齒輪 47/15 正齒輪 39/13

## 顧客資訊

識別號碼記錄 .....	9-1
引擎號碼 .....	9-1
車體號碼 .....	9-1
山葉各類油品 .....	9-2

## 顧客資訊

TAU01039

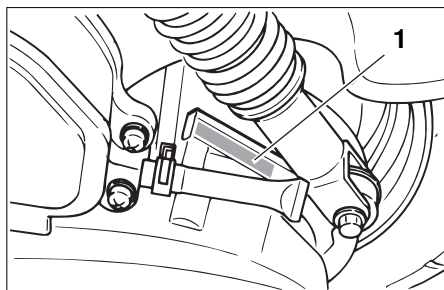
### 識別號碼記錄

TAU02945\*

請將引擎號碼及車體號碼記在下面提供的空間上，以便在向山葉經銷商訂購備用零件有所幫助，或在機車遭竊時當成參考。

1. 引擎號碼：

2. 車體號碼：

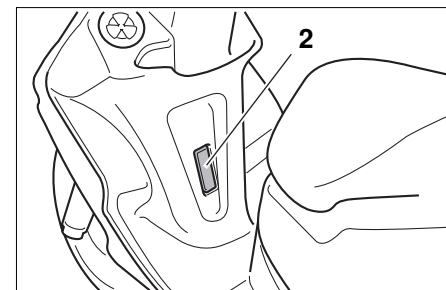


1. 引擎號碼

### 引擎號碼

引擎號碼壓印於曲軸箱上。

TAU01047



2. 車體號碼

### 車體號碼

車體號碼壓印於主管上。

TAU01045\*

## 山葉各類油品

### 山葉各類油品

- YAMAHA針對旗下機種均研發出特殊配方之油品，如此與商品互相搭配，相得益彰。維持高性能的演出與車輛壽命的延伸，故正廠油品是維繫性能與壽命的首要選擇。
- 山葉引擎清淨劑能將引擎內部之積垢完速清淨，使排放之廢氣能維持乾淨，且增加馬力並節省燃料。

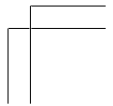
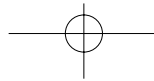
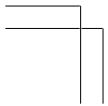
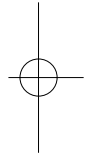
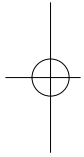
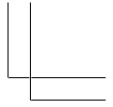
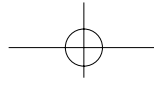
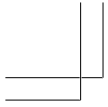
四行程機車引擎專用油：		SAE 20W 40	
SAE 10W 40	SAE 20W 50	SAE 20W 40	
推薦： 4R-1	推薦： YAMALUBE 4R-1	推薦： YAMALUBE 4-J	推薦： YAMALUBE 4-S
			
			YAMALUBE 4-M
			

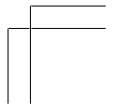
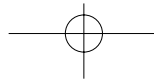
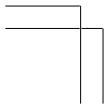
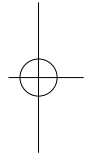
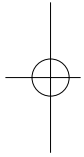
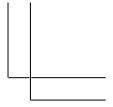
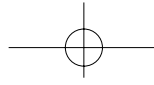
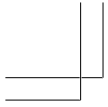
9

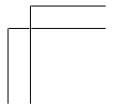
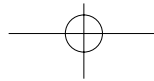
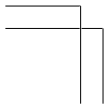
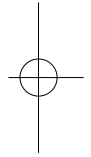
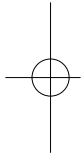
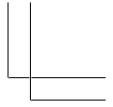
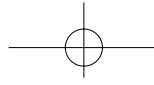
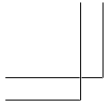
- 以上推薦之純正各類油品，山葉經銷商均有販賣。

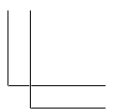
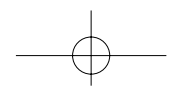
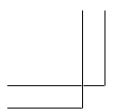
## 山葉各類油品

四行程機車引擎專用油：	齒輪油：	汽油添加劑：	剎車油：
SAE 20W 40	SAE 10W 30		
推薦： YAMALUBE-4	推薦： YAMAHA 齒輪油	推薦： YAMAHA EC 汽油添加劑	推薦： YAMAHA 剎車油 DOT-4
			





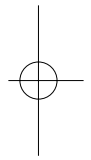




青山永在，綠水長流.....  
留一片青山綠地給下一代子孫  
地球只有一個，珍惜回收資源  
- 本手冊內頁使用再生紙印製 -



台灣山葉機車工業股份有限公司  
中壢市中華路2段3號  
TEL:(03)452-5151  
<http://www.yamaha-motor.com.tw>



PRINTED IN TAIWAN  
2006 .10

